

**ВІДОМОСТІ**  
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Київський національний лінгвістичний університет</b>
Освітня програма	<b>24901 Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

<b>ID</b>	ідентифікатор
<b>ВСП</b>	відокремлений структурний підрозділ
<b>ЄДЕБО</b>	Єдина державна електронна база з питань освіти
<b>ЄКТС</b>	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
<b>ЗВО</b>	заклад вищої освіти
<b>ОП</b>	освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	<b>315</b>
Повна назва ЗВО	<b>Київський національний лінгвістичний університет</b>
Ідентифікаційний код ЗВО	<b>02125289</b>
ПІБ керівника ЗВО	<b>Васько Роман Володимирович</b>
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	<b><a href="http://www.knlu.edu.ua">http://www.knlu.edu.ua</a></b>

### 2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/315>

### 3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	<b>24901</b>
Назва ОП	<b>Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство</b>
Галузь знань	<b>03 Гуманітарні науки</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>
Спеціалізація (за наявності)	<b>035.033 слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша - польська</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Тип освітньої програми	<b>Освітньо-професійна</b>
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	<b>Бакалавр</b>
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	<b>Кафедра східної і слов'янської філології</b>
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	<b>Кафедра англійської мови і перекладу, кафедра китайської філології, кафедра педагогіки та методики навчання іноземних мов.</b>
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	<b>03150, Україна, м. Київ-150, вул. Лабораторна, 5/17 (корпус №3)</b>
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	<i>не передбачає</i>
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	<b>відсутня</b>
Мова (мови) викладання	<b>Українська, Англійська, Польська</b>
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	<b>425336</b>
ПІБ гаранта ОП	<b>Яковенко Яніна Василівна</b>
Посада гаранта ОП	<b>доцент на 0,75 ставки</b>
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	<b><a href="mailto:yanina.yakowenko@knlu.edu.ua">yanina.yakowenko@knlu.edu.ua</a></b>
Контактний телефон гаранта ОП	<b>+38(095)-881-15-00</b>
Додатковий телефон гаранта ОП	<i>відсутній</i>

Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
очна денна	1 р. 4 міс.

#### 4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Освітня програма Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика і перекладознавство (далі – ОП) зі спеціальності 035 Філологія спрямована на оволодіння фундаментальними філологічними знаннями й уміннями, навичками проведення наукових досліджень з урахуванням досягнень філологічної науки і її міждисциплінарних зв'язків. Освітня програма базується на загальновідомих наукових результатах із врахуванням сьогоденного стану філології та перекладознавства, орієнтує на актуальні спеціалізації, у рамках яких можлива подальша професійна кар'єра. Освітні компоненти перекладознавчого складника, які входять в ОП, забезпечують фокусування навчальних дисциплін на перекладацьку діяльність. Програма орієнтована на набуття фахівцями таких компетентностей, знань та умінь, якими повинен володіти магістр польської філології у результаті вивчення фахових дисциплін, для практичного володіння мовами у різних сферах перекладацької діяльності. ОП розроблено у 2020 р. відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ № 871 від 20.06.2019). У 2023 р. у зв'язку зі змінами кадрового складу, вносилися зміни до складу проектної групи (наказ № 633-О від 22.12.2022 – <http://surl.li/kvsov>) (гарант – доктор філософії, Яковенко Я.В., члени проектної групи – к.і.н., доц. Міненкова Н.Є., к.ф.н., доц. Сидяченко Н.Г.). До вдосконалення ОП було залучено 2 зовнішніх стейкхолдерів: доктора габілітованого, професора Інституту славистики Польської академії наук Красовську Хелену, а також доктора філологічних наук, професора, завідувачку кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки Сухареву С.В та 2 внутрішніх: доктора філологічних наук, професора кафедри східної і слов'янської філології факультету східної і слов'янської філології Київського національного лінгвістичного університету Палатовську О.В. та кандидата філологічних наук, доцента, докторанта КНЛУ, студентку групи Мпол58-22 Охріменко Т.В. Під час оновлення ОП було змінено назву структурного підрозділу (ухвала вченої ради Університету «Про перейменування кафедри східної і слов'янської філології» від 29.09.2022 р. згідно з наказом №448-О від 29.09.2022 р. «Про введення в дію ухвал вченої ради Університету»), оновлено інформацію щодо інтернет-посилань на ОП на офіційному сайті університету та сайті кафедри східної і слов'янської філології, вдосконалено структурно-логічну схему. ОП зі змінами було затверджено вченою радою КНЛУ і введено в дію 22.05.2023 (протокол № 17).

#### 5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року	У тому числі іноземців
			ОД	ОД
1 курс	2023 - 2024	0	0	0
2 курс	2022 - 2023	7	7	7

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

#### 6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	<p>25561 Військовий переклад з двох західноєвропейських мов (англійська і німецька)</p> <p>24649 Чеська мова і література, друга іноземна мова, переклад</p> <p>24759 Теорія і практика перекладу з англійської мови</p> <p>24761 Теорія і практика перекладу з французької мови і другої іноземної мови</p> <p>30283 Мова іврит, єврейська література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова</p> <p>40662 Португальська мова і література, друга іноземна мова, переклад</p> <p>30281 Перська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова</p> <p>9140 переклад (російська)</p> <p>9864 мова і література (китайська)</p> <p>9894 переклад (новогрецька)</p> <p>9924 переклад (німецька)</p> <p>10435 переклад (англійська)</p>

10437 мова і література (японська)  
10656 мова і література (французька)  
10983 переклад (італійська)  
10984 переклад (гінді)  
11054 мова і література (німецька)  
11064 мова і література (угорська)  
11393 переклад (турецька)  
11394 мова і література (російська)  
11458 переклад (іспанська)  
11499 переклад (арабська)  
12019 переклад (японська)  
12179 переклад (корейська)  
12333 мова і література (іспанська)  
12334 переклад (французька)  
12543 переклад (китайська)  
15098 мова і література англійська  
18045 Російська мова і друга іноземна мова  
18046 Теорія і практика перекладу з російської і другої іноземної мови  
18048 Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
18049 Нідерландська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
18050 Німецька мова і література, друга іноземна мова, переклад  
18051 Теорія і практика перекладу з англійської мови і другої іноземної мови  
18052 Теорія і практика перекладу з німецької мови і другої іноземної мови  
18053 Теорія і практика перекладу з англійської мови  
18055 Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
18056 Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад  
18057 Теорія і практика перекладу з іспанської мови і другої іноземної мови  
18058 Теорія і практика перекладу з французької мови і другої іноземної мови  
18059 Теорія і практика перекладу з італійської мови і другої іноземної мови  
18077 Турецька мова і література та переклад, арабська мова, західноєвропейська мова  
18080 Арабська мова і література та переклад, перська мова, західноєвропейська мова  
18081 Перська мова і література та переклад, турецька мова, західноєвропейська мова  
18082 Мова гінді, індійська література та переклад, перська мова, західноєвропейська мова  
18083 Мова іврит, єврейська література та переклад, арабська мова, західноєвропейська мова  
18085 Китайська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
18086 Корейська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
18087 Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
18088 Фінська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
18089 Теорія і практика перекладу з новогрецької мови і другої іноземної мови  
24067 Угорська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
24146 Польська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
24654 Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
24657 Нідерландська мова і література, друга іноземна мова, переклад  
24666 Німецька мова і література, друга іноземна мова, переклад  
24670 Японська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
24671 Турецька мова і література та переклад, арабська мова, західноєвропейська мова  
24673 Перська мова і література та переклад, турецька мова, західноєвропейська мова  
24743 Корейська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
24744 Китайська мова і література та переклад, західноєвропейська мова  
24746 Мова гінді і індійська література та переклад, мова урду,

	<p>західноєвропейська мова  24748 Арабська мова і література та переклад, перська мова, західноєвропейська мова  24753 Французька мова і література, друга іноземна мова, переклад  24754 Іспанська мова і література, друга іноземна мова, переклад  24763 Теорія і практика перекладу з італійської мови і другої іноземної мови  24764 Теорія і практика перекладу з іспанської мови і другої іноземної мови  24769 Теорія і практика перекладу з німецької мови і другої іноземної мови  24772 Теорія і практика перекладу з англійської мови і другої іноземної мови  25138 Теорія і практика перекладу з португальської мови і другої іноземної мови  26937 Азербайджанська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  27734 Російська мова і друга іноземна мова  27735 Теорія і практика перекладу з російської і другої іноземної мови  30276 Арабська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  30277 Арабська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  30278 Турецька мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  30279 Турецька мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  30280 Перська мова і література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  30282 Мова іврит, єврейська література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  30284 Мова гінді, індійська література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  30285 Мова гінді, індійська література та переклад, друга східна мова, західноєвропейська мова  30286 Мова гінді, індійська література та переклад, західноєвропейська мова  32997 Англійська мова: усний і письмовий переклад  33005 Англійська мова і друга іноземна мова: усний і письмовий переклад  33009 Німецька мова і друга іноземна мова: усний і письмовий переклад  34294 Теорія і практика перекладу з новогрецької мови і другої іноземної мови  40660 Італійська мова і література, друга іноземна мова, переклад  46305 Угорська мова і література, друга іноземна мова, переклад  47419 Англійська мова і друга іноземна мова: усний і письмовий переклад у бізнес-комунікації  49657 Новогрецька мова і література, друга іноземна мова, переклад  53420 Фінська мова і література, друга іноземна мова, переклад</p>
<p>другий (магістерський) рівень</p>	<p>18426 Світова література і художній переклад (німецька мова і друга іноземна мова)  18435 Світова література і художній переклад (французька мова і друга іноземна мова)  18438 Світова література і художній переклад (іспанська мова і друга іноземна мова)  18108 Галузевий переклад: російська мова, англійська мова  24897 Сучасні філологічні студії (чеська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  24898 Сучасні філологічні студії (англійська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  24899 Сучасні філологічні студії (німецька мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  24900 Світова література і художній переклад (англійська мова і друга іноземна мова)  24901 Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  24904 Перекладознавство: професійно-орієнтований переклад (англійська мова і друга іноземна мова)  27736 Російська мова і література, англійська мова і методика їх викладання  40897 Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (іспанська мова і друга іноземна мова)</p>

мова)  
40898 Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)  
40899 Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (французька мова і друга іноземна мова)  
47433 Сучасні лінгвістичні і перекладознавчі студії та міжкультурна комунікація (новогрецька мова і друга іноземна мова)  
49693 Сучасні філологічні студії (нідерландська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
49715 Східна філологія: арабська мова і література, переклад, методика навчання  
49716 Східна філологія: мова іврит і єврейська література, переклад, методика навчання  
49717 Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання  
49718 Східна філологія: корейська мова і література, переклад, методика навчання  
49719 Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання  
49722 Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання  
49723 Східна філологія: японська мова і література, переклад, методика навчання  
53393 Східна філологія: мова гінді та індійська література, переклад, методика навчання  
53528 Американські студії (англійська мова і друга іноземна мова)  
24905 Переклад і міжкультурна комунікація (німецька мова і друга іноземна мова)  
10241 переклад (російська)  
8427 Мова і література (французька)  
9863 переклад (французька)  
10434 переклад (гінді)  
10436 переклад (корейська)  
10655 переклад (турецька)  
10985 мова і література (німецька)  
11126 мова і література (угорська)  
11232 Переклад (новогрецька)  
11233 мова і література (фінська)  
11457 Мова і література (іспанська)  
11547 переклад (італійська)  
11548 переклад (японська)  
11549 переклад (англійська)  
11550 переклад (китайська)  
11846 переклад (іспанська)  
12178 переклад (арабська)  
12335 мова і література (японська)  
12444 мова і література (нідерландська)  
13278 мова і література (англійська)  
13279 переклад (німецька)  
16595 Мова і література (російська)  
18107 Російська мова і література, англійська мова і методика їх викладання  
18109 Сучасні філологічні студії (чеська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
18110 Сучасні філологічні студії (англійська мова): лінгвістика та перекладознавство  
18419 Сучасні філологічні студії (англійська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
18420 Сучасні філологічні студії (німецька мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
18421 Сучасні філологічні студії (нідерландська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  
18424 Світова література і художній переклад (англійська мова і друга іноземна мова)  
18428 Перекладознавство: професійно-орієнтований переклад (англійська мова і друга іноземна мова)  
18430 Переклад і міжкультурна комунікація (німецька мова і друга іноземна мова)  
18432 Сучасні філологічні студії (французька мова і друга іноземна мова): лінгвістика і перекладознавство  
18433 Сучасні філологічні студії (іспанська мова і друга іноземна мова): лінгвістика і перекладознавство  
18441 Переклад і міжкультурна комунікація (французька мова і друга іноземна мова)  
18442 Переклад і міжкультурна комунікація (іспанська мова і друга іноземна мова)  
18443 Переклад і міжкультурна комунікація (італійська мова і

	<p>друга іноземна мова)  18444 Галузевий переклад: турецька мова, англійська мова  18445 Галузевий переклад: арабська мова, англійська мова  18446 Галузевий переклад: перська мова, англійська мова  18447 Галузевий переклад: мова гінді, англійська мова  18448 Галузевий переклад: китайська мова, англійська мова  18449 Галузевий переклад: корейська мова, англійська мова  18450 Галузевий переклад: японська мова, англійська мова  18451 Китайська мова і література, англійська мова та методика їх викладання  18452 Японська мова і література, англійська мова та методика їх викладання  18453 Сучасні філологічні студії (фінська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  18454 Сучасні філологічні студії (угорська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  18455 Переклад і міжкультурна комунікація (новогрецька мова і друга іноземна мова)  18456 Теоретична і прикладна лінгвістика  22291 мова і література (китайська)  24906 Переклад і міжкультурна комунікація (іспанська мова і друга іноземна мова)  24907 Переклад і міжкультурна комунікація (італійська мова і друга іноземна мова)  24908 Переклад і міжкультурна комунікація (французька мова і друга іноземна мова)  24918 Сучасні філологічні студії (іспанська мова і друга іноземна мова): лінгвістика і перекладознавство  24919 Сучасні філологічні студії (французька мова і друга іноземна мова): лінгвістика і перекладознавство  24932 Галузевий переклад: арабська мова, англійська мова  24933 Галузевий переклад: мова гінді, англійська мова  24934 Галузевий переклад: китайська мова, англійська мова  24935 Китайська мова і література, англійська мова та методика їх навчання  24936 Галузевий переклад: корейська мова, англійська мова  24937 Галузевий переклад: перська мова, англійська мова  24938 Галузевий переклад: турецька мова, англійська мова  24939 Галузевий переклад: японська мова, англійська мова  24940 Японська мова і література, англійська мова та методика їх навчання  29024 Японська мова і література, англійська мова та методика їх викладання  29025 Китайська мова і література, англійська мова та методика їх викладання  33899 Сучасні філологічні студії (англійська мова): лінгвістика та перекладознавство  33999 Переклад (новогрецька)  34018 мова іврит, єврейська література, англійська мова та методика їх викладання  40800 Сучасні філологічні студії (угорська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство  49695 Сучасні філологічні студії (фінська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство</p>
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	37432 Філологія у вимірах сьогодення: мовознавство, літературознавство, перекладознавство

**7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.**

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	57127	32110
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	57127	32110
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	0	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

## 8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>ОП Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна). лінгвістика і перекладознавство.pdf</i>	i3WCiNirAX4UfQZHvD/DyPZQ5r3e8m75oPy3Etdpwyw=
Навчальний план за ОП	<i>Типовий навчальний план.pdf</i>	xr34ufKzt4XO/eimHb3XLcyXdhCfsnTdnVM9McdWVKo= =
Навчальний план за ОП	<i>Робочий навчальний план 2023-2024.pdf</i>	RU6WpyfmutjcRkmclSGrEZSqlPEOE7viQhVVBfaolVc=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Рецензії.pdf</i>	kDY2ssNZgY+WhbInzJRNvGKumXvseqNd7A13ASeJIyU= =
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Відгуки зовнішніх стейкхолдерів.pdf</i>	v/LkGYTxbR1+hzvkiGf4NGY59iJxBqmg7P1MofEfQso=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Відгуки внутрішніх стейкхолдерів.pdf</i>	ZAx1p0PeUBMNXGG/9/jscUaEfpriFaybfiUKGXqZz2o=

### 1. Проектування та цілі освітньої програми

#### Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Мета ОП полягає у підготовці фахівців, здатних розв'язувати складні задачі і проблеми, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог, у діяльності, пов'язаній з аналізом, творенням (зокрема перекладом) і оцінюванням письмових та усних текстів різних жанрів і стилів, організацією успішної комунікації польською та другою іноземною мовами. Унікальність ОП полягає у її багатовимірності (поєднання вивчення мови, літератури, перекладу, наукового компоненту), що реалізується в комплексній підготовці філологів-перекладачів та викладачів, готових швидко й ефективно реагувати на тенденції ринку праці. Винятковість ОП полягає у тому, що гармонійне поєднання обов'язкових, вибіркових компонент, двох видів практики (перекладацької та асистентської), а також наукової складової постає як певна система, що формує середовище та культуру комфорту, спільного професійного розвитку, взаємодії та відповідальності, що значно вирізняє програму від аналогічних ОП інших ЗВО. У сукупності така підготовка готує фахівців до практичної роботи перекладача та науково-дослідної діяльності в галузі філології з акцентом на виконання базових наукових досліджень у галузі філології та перекладознавства. Освітня програма скерована на підготовку висококваліфікованого конкурентоспроможного випускника, здатного використовувати набуті загальні та фахові компетентності в професійній діяльності під час виконання письмового перекладу з/на українську, польську та другу іноземну мови.

#### Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО

Мета ОП узгоджується зі Статутом Київського національного лінгвістичного університету (<http://surl.li/adnah>), а також Стратегією розвитку Київського національного лінгвістичного університету на 2021 – 2025рр., затверджених Конференцією трудового колективу Київського національного лінгвістичного університету, включаючи виборних представників з числа студентів, 24 червня 2021 року, протокол № 2. (<http://surl.li/adnlq>), в яких визначено пріоритети й перспективи всіх сфер діяльності Університету. Місія КНЛУ полягає у його діяльності як унікального мультилінгвального академічного середовища, яке забезпечує багатопрофільну підготовку здобувачів вищої освіти. Мета ОП спрямована на реалізацію її ключових компонентів: освітнього (здійснення підготовки висококваліфікованих фахівців), міжнародного (здійснення гідного і взаємовигідного входження КНЛУ у світове гуманітарно-освітнє співтовариство на підставі досягнення високого рівня конкурентоспроможності в освітній, науково-дослідній та міжнародній роботі); інноваційного (розвиток нововведень у викладанні та наукових розробках, надання якісної вищої освіти з використанням інноваційних методів і технологій у підготовці фахівців), культурного (створення сприятливої духовної атмосфери, навчання творчо й конструктивно розв'язувати проблеми, оптимально поєднувати матеріальні та духовні складники на всіх стадіях професійної діяльності).

#### Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП: - здобувачі вищої освіти та випускники програми

ОП ще немає випускників, проте при розробленні ОП максимально враховано інтереси всіх учасників освітнього процесу та інших зацікавлених сторін. Проект ОП обговорювався на засіданнях фокус-групи, до якої входять студенти, які навчаються за ОП (протокол № 1 від 15.04.2023, протокол №2 від 06.09.2023). Зокрема, студентка 2 року навчання Охріменко Т.В. підкреслила актуальність вивчення польської мови та запропонувала ввести додаткові дисципліни, як от: корпусна лінгвістика, мова міста (Варшава, Краків) тощо. У свою чергу Слободянюк К. вказав на перспективність на ринку праці, при цьому звернув увагу на недосконалий поділ навантаження дисциплін. На його



думку, доцільніше було б зробити поділ годин між дисциплінами полоністичного та англомовного навантаження в відсотковому співвідношенні 75 на 25, а не 50 на 50. Це зауваження було повністю враховано. З ним цілком погодилась Кучерук Н., яка теж наголосила на збільшенні дисциплін з перекладу польської мови. Її зауваження було повністю враховано. Здобувачі ОП мають право ознайомитись з силабусами вибіркового компонента та зробити вибір згідно власних вподобань (<http://surl.li/koxmd>). Студент Водоп'ян Г. підкреслив важливість введення дисципліни Історія польської мови, яка вивчається на бакалаврському рівні. Охріменко Т.В. виступила також внутрішнім стейкхолдером і представила свій відгук під час оновлення ОП у 2023 році (<http://surl.li/kvvak>). Затвердження та зміни до ОП також обговорюються та затверджуються на засіданнях кафедри (витяг з протоколу №9 від 20.02.2023).

#### **- роботодавці**

На різних етапах оновлення та вдосконалення ОП проектна група співпрацювала з приватними мовними курсами у Києві, серед них: ТОВ «Євростаді» – Польсько-українська компанія, яка є потенційним роботодавцем для наших студентів, оскільки пропонує послуги вивчення польської мови та перекладу (представник роботодавця – Олексієнко М.В.); Школа I-III ступенів №29 Оболонського району м. Києва (представник роботодавця – Посполіта Л.М.); кафедра слов'янської філології та журналістики Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського та Letterz School (представник роботодавця – Гончаренко Б.Б.). Питання щодо вдосконалення та покращення ОП обговорювалися у відгуках та рецензіях на ОП (звіт про громадське обговорення <http://surl.li/kkfkz>).

#### **- академічна спільнота**

Академічна спільнота КНЛУ має багаторічний досвід співпраці з фахівцями українських ЗВО, а також закордонними закладами. Під час оновлення ОП вивчався досвід інших ЗВО України, зокрема ВНУ ім. Лесі Українки, ТНУ ім. В.І. Вернадського, КНУ ім. Тараса Шевченка, ЛНУ ім. Івана Франка тощо. Гарант ОП Яковенко Я.В. обговорювала організацію освітнього процесу з фахівцями факультету філології та журналістики (рецензія д.ф.н, проф.Сухаревої С.В.). Результатом плідної співпраці став підписаний між університетами (ВНУ ім. Лесі Українки та КНЛУ) Меморандум про порозуміння, який спрямований на співробітництво між Університетами та розширення зв'язків в освітній, науковій, культурній діяльності та співпрацю щодо підвищення ефективності освітньої діяльності ЗВО-партнерів (наказ №15 від 16.05.2023 – <http://surl.li/kvwjj>). Вивчається досвід і закордонних ЗВО. Підтвердженням співпраці є підписані договори з польськими університетами (див. у пункті про досвід ОП), а також співпраця з науковими співробітниками ПАН. Проводяться зустрічі академічної спільноти у формі наукових заходів, зокрема зустріч з представниками Польської Академії Наук («Wielojęzyczność migrantów wojennych z Ukrainy w świetle badań ankietowych») (<https://fb.watch/mBBzVaWSR6/>) 24.04.2023; Міжнародна українсько-польська науково-практична міждисциплінарна конференція «Діалоги культур і народів: медіа, література, суспільство» 17-18.03.23. (<http://surl.li/kjido>) тощо. На таких заходах обговорюються тенденції розвитку гуманітарної сфери України та Польщі, виклики на ринку праці.

#### **- інші стейкхолдери**

Під час оновлення ОП враховувалися потреби потенційних стейкхолдерів, зокрема школа I-III ступенів №29 Оболонського району м. Києва щодо забезпечення їх вчителями польської мови. При створенні ОП увага зверталася на можливість викладацької діяльності випускників. Стейкхолдерами виступають абітурієнти і їхні батьки. Спілкування з ними відбувається під час відкритих дверей (15.04.2023 (<http://surl.li/kjijj>), 22.06.2023 ([https://t.me/pk\\_knlu/914](https://t.me/pk_knlu/914)), консультацій приймальної комісії КНЛУ на он-лайн ресурсах факультету: Ютуб-каналі (2022 <http://surl.li/csioq>, 2023 <http://surl.li/jgvru>), на Фейсбук-сторінці (<https://fb.watch/mBDaFxr3L9/>) на Інстаграм-сторінці (<https://cutt.ly/CZookp9>), на сайті факультету східної і слов'янської філології (<http://surl.li/kjioz>), для вступників – на вебсайті приймальної комісії (<https://pk.knlu.edu.ua/?cat=4>) і Телеграм-каналі приймальної комісії, який також має зворотний зв'язок у вигляді чату ([https://t.me/pk\\_knlu](https://t.me/pk_knlu)). Усі інші стейкхолдери мають можливість ознайомитися з оприлюдненою на сайті КНЛУ ОП (<http://surl.li/kkgjy>) та надсилати свої відгуки та пропозиції гарантові ОП.

### **Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці**

Кафедра східної і слов'янської філології, на якій реалізується ОП, здійснює моніторинг ринку праці, на засіданнях фокус-групи обговорюються новини (протокол №1 від 15.04.2023, протокол №2 від 06.09.2023). Цілі та ПРН (ПРН 1-6, ПРН 10, ПРН 13, ПРН 14, ПРН 16-21) відображають тенденції на ринку праці, серед яких: стрімкий розвиток технологічних інновацій, зміни у змісті функційних обов'язків, для виконання яких будуть затребувані такі компетентності як ділова грамотність, збір та обробка інформації, автономія і робота в команді. В ОП враховано тенденції розвитку спеціальності: акцент на міждисциплінарності (мовознавство, літературознавство, перекладознавство, методика навчання), актуалізація філологічних досліджень (<http://surl.li/kvwvp>). Здобувачі ОП проходять два види практики: перекладацьку (<http://surl.li/kprzh>) та асистентську (<http://surl.li/kpgrp>), які спрямовані на підготовку здобувачів до подальшої професійної діяльності. Особливістю ОП є підготовка фахівців до практичної роботи перекладача та науково-дослідної діяльності в галузі філології з акцентом на виконання базових наукових досліджень у галузі філології та перекладознавства. Освітня програма скерована на підготовку висококваліфікованого конкурентоспроможного випускника, здатного використовувати набуті загальні та фахові компетентності в професійній діяльності.

## **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст**

При розробці ОП враховано галузевий контекст, а саме тенденції ринку праці, щодо потреби у філологах-перекладачах і викладачах зі знанням польської і англійської мов. Відкриваються мовні школи та агентства, які потребують фахівців зі знанням польської та англійської мов. У Києві функціонує Посольство Республіки Польща, крім того, ще 5 Генеральних Консульств Республіки Польща функціонують в Україні (у Львові, Одесі, Харкові, Луцьку та Вінниці). У 2023 році уведений до нової редакції ОП ПРН 19, який стосується вміння аргументувати та доводити свою думку українською, польською та другою іноземною мовами в усній та письмовій формі, а також демонструвати знання орфоепічної, лексичної, граматичної, орфографічної, пунктуаційної, акцентуаційної та стилістичної норм польської та другої іноземної мови дозволить нашим випускникам презентувати себе як висококваліфікованих спеціалістів та фахівців полоністів, разом з тим, ПРН 21, в якому йдеться, зокрема, про створення, редагування та переклад текстів різних стилів та жанрів усно та письмово з використанням новітніх технологій, методів та прийомів допоможе їм швидко та якісно реагувати на виклики сучасного світу. Серед оперативних цілей Київської області згідно зі Стратегією її розвитку на 2021-2027 рр. (<http://surl.li/ehktn>) виокремлено такі: якісна освіта для всіх, активізація наукової та інноваційної діяльності, що корелює зі стратегічною метою КНЛУ загалом та метою й цілями ОП зокрема.

## **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм**

При оновленні ОП у 2023 році вивчався досвід інших ЗВО, серед яких ВНУ ім. Лесі Українки. Гарант ОП Яковенко Я. у 2023 році була стейкхолдером освітньої програми другого (магістерського) рівня вищої освіти в ВНУ імені Лесі Українки (2023 р. – ОП Мова та література (польська). Переклад: гарант д.ф.н, проф., завідувачка кафедри полоністики і перекладу ВНУ ім. Лесі Українки Сухарева С.В. – <http://surl.li/kwhsc>). Під час вивчення цієї ОП було враховано досвід колег. При оновленні ОП вибіркової дисципліни було згруповано за блоками: польської мови та літератури, другої іноземної мови, перекладу та світової літератури, наукового компоненту, психології і методики навчання. Вивчається досвід закордонних ЗВО. Підтвердженням цього є підписані двосторонні договори з кількома університетами Польщі: Ягеллонським університетом у Кракові (наказ №152 від 11.06.2021 – <http://surl.li/koxcy>), Поморською Академією в Слупську (основна угода наказ №80 від 09.11.2015 – <http://surl.li/koxek>, доповнення до угоди – наказ №147 від 15.12.2020 – <http://surl.li/koxft>), Університетом Суспільних Наук у Лодзі (2017 – <http://surl.li/koxjh>), Вищою лінгвістичною школою у Ченстохові (наказ №103 від 27.06.2017 – <http://surl.li/koxhn>) та Університетом економіки в Бидгощі (наказ №149 від 26.03.2021) - <http://surl.li/koxik>). У 2023 році підписано меморандум про співпрацю з Гданським університетом (від 23.02.2023 – <http://surl.li/koxja>). Переглянуто підходи до проведення практичних занять зі студентами: запроваджено заняття у формі бесіди, дискусії, обміну думками.

## **Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти**

При підготовці ОП проектна група послуговувалася Стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти (наказ № 871 від 20.06.2019 р.), потім враховувала і зміни до Стандарту (наказ № 593 від 28.05.2021 р.). ОП спрямована на загальну та професійну підготовку конкурентоспроможних фахівців до практичної роботи перекладачем, викладачем та науково-дослідної діяльності з акцентом на виконання наукових досліджень у галузі філології. Фокус на набуття освітньої кваліфікації для виконання професійної діяльності, пов'язаної із здійсненням усіх видів міжмовного посередництва в усній і письмовій формах із залученням польської і української мов; аналізу, перекладу та редагування польськомовних та україномовних текстів різних стилів із застосуванням сучасних наукових методів і практичних прийомів, а також формуванні здатності здійснювати інноваційну діяльність, розв'язувати складні задачі й проблеми у професійно-методичній діяльності та викладанні. ОП передбачає формування інтегральної компетентності здобувачів: здатності розв'язувати складні задачі і проблеми в галузі лінгвістики, перекладознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає проведення досліджень та/або здійснення інновацій, і характеризується невизначеністю умов і вимог. Реалізація ОП забезпечується набуттям 15 ЗК, 12 ФК та досягненням 21 ПРН, що в сукупності формують магістра філології, здатного успішно здійснювати професійну діяльність. ІК, ЗК та ФК здобувачів ОП забезпечується за допомогою системи обов'язкових і вибіркового дисциплін, кожна з яких спрямована на досягнення визначеної кількості ПРН (табл. 3). Зважаючи на запити сучасного ринку праці, перелік ПРН, передбачених стандартом доповнено чотирма ПРН (ПРН 18-21). ПРН за ОП збігаються із фаховими показниками знань, умінь, навичок, комунікації, відповідальності та автономії сьомого кваліфікаційного рівня, зокрема ПРН 1, ПРН 6-12, ПРН 15-17, виступають показниками наукових та практичних знань, критичного засвоєння теорій, принципів та методів у сфері професійної діяльності. ПРН 2-5, ПРН 13-14, ПРН 18-21 – характеризуються здобуттям фахових компетентностей здобувачами для подальшого працевлаштування за спеціальністю. Магістр-філолог може працювати в науковій, літературно-видавничій, освітній галузях, у галузях і сферах, пов'язаних із необхідністю забезпечення міжмовної і міжкультурної комунікації з використанням польської, української та другої іноземної мов; на викладацьких, науково-дослідних та адміністративних посадах у закладах вищої освіти; у засобах масової інформації, інтернет-маркетингу, у різноманітних фондах, спілках, фундаціях гуманітарного спрямування, музеях, мистецьких і культурних центрах тощо. Знання польської і другої іноземної мов сприятиме працевлаштуванню у різних галузях господарства, де потрібні послуги зі створення, аналізу, перекладу, оцінювання, редагування текстів.

## **Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?**

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти

## 2. Структура та зміст освітньої програми

### Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?

90

### Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?

66

### Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?

24

### Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?

Зміст ОП повністю відповідає предметній сфері 03 Гуманітарні науки, спеціальності 035 Філологія. Освітні компоненти ОП взаємопов'язані та підпорядковані чіткій логіці навчання та викладання, сприяють досягненню заявлених цілей і ПРН. Структурні елементи ОП відповідають Положенню про порядок розроблення, затвердження, моніторингу, перегляду і закриття освітніх програм у Київському національному лінгвістичному університеті (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти) (<http://surl.li/jhrku>). Предметна область питань із філології охоплює широке коло питань із мовознавчих (ПРН 2, ПРН 3, ПРН 6, ПРН 7, ПРН 9, ПРН 11, ПРН 13, ПРН 14, ПРН 15, ПРН 16, ПРН 18, ПРН 20), літературознавчих (ПРН 8, ПРН 10, ПРН 20) перекладознавчих наук (ПРН 19, ПРН 20, ПРН 21). ОП містить у собі дисципліни, які створюють умови для реалізації зв'язків між різними гуманітарними науками. ПРН дають поштовх до реалізації здатності розв'язувати складні задачі й проблеми у галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу в процесі професійної діяльності або навчання. Передбаченим ОП об'єктам вивчення відповідають такі освітні компоненти:

- професійної теоретико-практичної лінгвістичної підготовки. Практичний зміст предметної області забезпечується циклом дисциплін: «Культура мовлення польською мовою», «Культура мовлення другою іноземною мовою», а також з блоку вибіркових дисциплін польська мова та література, друга іноземна мова тощо;
- професійної теоретико-практичної перекладознавчої підготовки фахівців із перекладу забезпечується, зокрема, такими дисциплінами: «Теорія і практика перекладу з польської мови», перекладацька практика, а також з блоку вибіркових дисциплін переклад та світова література тощо;
- професійної теоретико-практичної літературознавчої підготовки забезпечується такими дисциплінами: з блоку вибіркових дисциплін польська мова та література, переклад та світова література;
- професійної психолого-педагогічної підготовки, пов'язаної із засвоєнням концепцій, розвитком критичного мислення, впливом інноваційних ідей на розвиток суспільства та формування культурного світогляду здобувача забезпечено такими ОК: «Педагогіка і психологія вищої школи», «Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти», асистентська практика, а також з блоку вибіркових дисциплін наукового компоненту, які формують загальні та фахові компетентності, що визначають специфіку підготовки магістрів за спеціальністю 035 «Філологія», та результати навчання, які характеризують очікувані знання, розуміння, здатності студентів, набуті в результаті успішного завершення ОП. Таким чином, зміст ОП відображений в освітніх компонентах повністю відповідає предметній області спеціальності 035 Філологія за переліком дисциплін та програмних результатів навчання в межах основного блоку та не суперечить їй в межах варіативного блоку.

### Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?

Формування індивідуальної освітньої траєкторії здобувачів відбувається відповідно до Положення про організацію освітнього процесу в КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти) (<http://surl.li/eqtvk>), а також Положенням про порядок обрання вибіркових дисциплін студентами КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<http://surl.li/jhsmm>). КНЛУ забезпечує вибір навчальних дисциплін, передбачених ОП та навчальним планом. Структура та зміст ОП передбачають такі можливості для формування індивідуальної освітньої траєкторії: шляхом індивідуального вибору навчальних дисциплін в обсязі, передбаченому ОП (24 кредитів ЄКТС, 27 %), у тому числі дисципліни за вибором студента з різних блоків дисциплін, а саме: блоку польської мови та літератури, блоку другої іноземної мови, блоку перекладу та світової літератури, блоку наукового компоненту, блоку психології і методики навчання, що є важливим як із погляду особистісного розвитку здобувача освіти, так і з погляду запровадження міждисциплінарності в освітній процес. Важливою особливістю ОП є виключна можливість здобувачів ОП обирати для вивчення дисципліни з будь-якого блоку. Загалом студентам другого (магістерського) рівня необхідно обрати 4 вибіркові дисципліни у першому та 4 вибіркові дисципліни у другому семестрі. Широкий спектр дисциплін за вибором дає можливість здобувачеві сформувати індивідуальну освітню траєкторію, наповнивши її тими

дисциплінами, які становлять інтерес здобувача.

### **Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?**

Здобувачі вищої освіти за ОП мають право на вибір навчальних дисциплін. Це право регламентується Положенням про порядок обрання вибіркового дисциплін студентами КНЛУ (<http://surl.li/jhsmm>). У межах навчального плану за оновленою ОП сформовано декілька блоків дисциплін за вибором: блок польської мови та л-ри, блок другої іноземної мови, блок перекладу та світової л-ри, блок наукового компонента, блок психології і методики навчання. Здобувачі ОП мають право на вільний вибір навчальних дисциплін в обсязі, що складає 27% (24 кред. ЄКТС) від загального обсягу ОП. У 2022-2023н.р. студентам пропонувалося 23 дисц. на вибір, з яких 12 дисц. із залученням матеріалу пол. мови. Здобувачі ОП здійснювали вибір за допомогою програмного забезпечення Microsoft365, а саме MicrosoftForms. Посилання на форми надсилались студентам на їхню корпоративну пошту. З двох списків дисциплін окремо для кожного семестру, здобувачі обирали по 3 дисц. для вивчення в кожному семестрі (<http://surl.li/kwuri>). Так, студенти групи Мпол58-22 для вивчення у I сем. 2022-2023н.р. обрали дві дисципліни з блоку польської мови, одну з блоку другої іноземної мови; у II сем. 2022-2023н.р. – одну дисципліну з блоку польської літератури, одну з блоку польської мови, одну з блоку другої іноземної мови. У 2023-2024 н.р. після оновлення ОП студентам пропонується 32 дисципліни на вибір, з яких 18 дисциплін із залученням матеріалу польської мови. Всього, студенти можуть обрати по 4 дисципліни на кожен семестр. Здобувачі ОП будуть обирати дисципліни через кабінети АСУ ВНЗ, а саме через Електронний кабінет студента (<http://surl.li/jxzyh>). У ньому в розділі «Запис на ДВВС» пропонується два списки дисциплін по одному в кожному семестрі. Обираючи опцію «Кампанія запису» студенти обирають навчальний рік, після чого відкривається список дисциплін з опцією для вибору на кожний семестр. Перелік вибіркового дисциплін за ОП формується згідно з концепцією підготовки фахівців з урахуванням рекомендацій стейкхолдерів, освітніх потреб та інтересів здобувачів щодо професійної діяльності, ефективного використання можливостей і традицій Університету. Здобувачі ОП запрошуються на засідання фокус-групи (прот. № 2 від 06.09.2023), на яких обговорюються питання вибіркового дисциплін. Процедура вибору дисциплін, затверджена Положенням про порядок обрання вибіркового дисциплін, передбачає ознайомлення здобувачів ОП з організацією процесу вибору дисциплін на наступний навчальний рік, переліком і описом вибіркового компонент, що оприлюднюються на сайті кафедри східної і слов'янської філології (<http://surl.li/koxmd>), а також інших кафедр, які забезпечують їх викладання та у загальному каталозі на сайті факультету (<http://surl.li/koxlr>). Перелік і послідовність вивчення нормативних і вибіркового дисциплін відображується у структурно-логічній схемі ОП, а також в індивідуальному плані здобувача. Вивчення здобувачем вибіркового дисциплін ОП дозволяє бути ЗК та ФК, необхідних для успішної професійної діяльності.

### **Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності**

Згідно з навчальним планом ОП практична підготовка здобувачів вищої освіти реалізована у трьох основних компонентах навчання, які мають на меті набуття практичних навичок і вмінь, необхідних для подальшої професійної діяльності: практичних занять у межах обов'язкових і вибіркового дисциплін, та двох видів практики (перекладацької та асистентської практики з польської мови). Організація практичної підготовки здобувачів регулюється Положенням про проведення практик здобувачів вищої освіти КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти(<http://surl.li/eksrp>), а також Програмою перекладацької практики (<http://surl.li/kprzh>) та Програмою асистентської практики (<http://surl.li/kprgp>).Перекладацька практика дозволяє об'єктивно оцінити здатність майбутніх випускників успішно розв'язувати перекладацькі проблеми, орієнтуватися в різноманітних напрямках перекладацької діяльності, визначає рівень їхньої конкурентоспроможності та відбиває рівень ефективності роботи. Метою асистентської практики є поглиблення і закріплення знань здобувачів ОП з питань організації і форм здійснення навчально-виховного процесу, їх наукового та навчально-методичного забезпечення; формування вмінь і навичок опрацювання активних методик викладання професійно-орієнтованих дисциплін; формування вмінь вирішувати конкретні методичні завдання згідно умов педагогічного процесу. Форма підсумкового контролю для обох видів практик – захист звіту за результатами практики та оцінка набутих компетентностей і ПРН у вигляді заліку.

### **Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП**

Професійна підготовка будується на національній моделі освіти, що передбачає підготовку фахівців нової формації, які володіють комунікативними та соціальними навичками (soft skills), уміють творчо й високопрофесійно розв'язувати на сучасному науково-практичному рівні складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу. Під час освітнього процесу для формування соціальних навичок найефективніше застосовуються такі методи навчання: проблемно-пошукові, дослідницькі, тематичні дискусії, проведення аналогій, дослідницько-пошукові проекти. Набуття соціальних навичок відбувається під час вивчення освітніх компонентів: «Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти», «Прагматика невербальної комунікації», «Засади і принципи ефективної академічної комунікації», «Психологія спілкування», «Гейміфікація навчання іноземних мов і культур в закладах вищої освіти», перекладацької практики, асистентської практики, кваліфікаційної роботи магістра з польської філології тощо. А також, шляхом участі у різних конференціях, зокрема «I Всеукраїнська студентська науково-практична конференція «Полілог мов і культур в освітньо-науковому просторі» (Кучерук Н.), «Міжнародна науково-практична відеоконференція «AD ORBEM PER LINGUAS» (група Мпол58-22) (<http://surl.li/kwiph>), Загальноукраїнський студентський конкурс перекладу (Водоп'ян Г.) (<http://surl.li/kwios>) тощо.

## **Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?**

Професійний стандарт за спеціальністю 035 Філологія відсутній

## **Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?**

Під час оновлення магістерської освітньої програми проектна група у визначенні співвідношення між аудиторною і самостійною роботою вдається до підходу з упором на самостійну роботу. Цей підхід передбачає, що на аудиторну роботу відводиться 1/3, а на самостійну роботу 2/3 загального обсягу кредитів ЄКТС навчальної дисципліни. Причиною цього є те, що вступники на навчання для здобуття ступеня магістра приходять на навчання, уже маючи сформовані загальні й фахові компетентності в межах бакалаврської ОП за відповідною спеціалізацією, а отже, на відміну від здобувачів бакалаврського ступеня, не потребують настільки великої контактної роботи з викладачем, як та, що виявляється необхідною під час засвоєння фундаментальних знань з польської та другої іноземної мови. ПРН, передбачені ОП, формуються здебільшого в результаті аналітичної, науково-дослідної роботи, що реалізується насамперед через роботу в самостійному форматі. Самостійної роботи потребує і виконання магістерського дослідження, що є ключовим елементом ОП. Факультет і кафедра періодично проводять опитування здобувачів ступеня магістра на предмет їхньої завантаженості під час аудиторної і самостійної роботи. Результати останнього опитування здобувачів ОП щодо обсягу навчального часу на виконання магістерської роботи підтверджують доцільність саме такого підходу до планування співвідношення аудиторної і самостійної роботи (<https://qa-knlu.topskills.com.ua/reports/>).

## **Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти**

Підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою за ОП на сьогодні не здійснюється. У КНЛУ прийнято Положення про дуальну форму здобуття вищої освіти в КНЛУ (<http://surl.li/kugxu>), яке передбачає можливість її запровадження на ОП у подальшому. На сьогодні дуальна форма освіти для здобувачів ОП не застосовується.

### **3. Доступ до освітньої програми та визнання результатів навчання**

#### **Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП**

[https://pk.knlu.edu.ua/?page\\_id=39](https://pk.knlu.edu.ua/?page_id=39)

#### **Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?**

Правила прийому на навчання до КНЛУ щороку затверджуються ухвалою вченої ради університету й вводяться у дію наказом ректора (<http://surl.li/cpsec>). Система й принципи проведення конкурсного відбору встановлюються в Умовах прийому на навчання для здобуття вищої освіти, які затверджуються наказом МОНУ й мають прескриптивний характер. ЗВО обмежені у своїх можливостях впливати на перебіг процедур вступу, а врахування особливостей ОП у Правилах прийому не передбачено нормативно-правовими актами МОНУ, який є центральним органом виконавчої влади, у сфері підпорядкування якого перебуває КНЛУ. Позитивною можна вважати практику запровадження у 2022 році для конкурсних пропозицій спеціальності 035 Філологія мотиваційних листів, які дозволяють врахувати попередні досягнення вступників, їхню мотивацію до навчання і цілі, які вони ставлять перед собою, вступаючи на навчання за ОП. Крім того, під час вступу для здобуття ступеня магістра КНЛУ у певних ситуаціях враховує наукові, творчі та інші досягнення вступника під час навчання за попереднім рівнем вищої освіти. Описи ОП, які входять до конкурсних пропозицій, є у відкритому доступі на офіційному вебсайті університету (<https://cutt.ly/TCu8U4H>), тому кожен потенційний вступник має змогу ознайомитися зі змістом, метою, фокусом, ПРН, освітніми компонентами.

#### **Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Визнання результатів навчання в інших ЗВО за ОП регулюється:

- Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<http://surl.li/eqtvk>);
- Положенням про порядок визначення і складання академічної різниці в КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти) (<http://surl.li/cmduo>);
- Положенням про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу КНЛУ (<http://surl.li/aenkp>).

Усі документи перебувають у відкритому доступі для здобувачів освіти. Координація, організація і забезпечення двосторонньої комунікації зі студентами, які навчаються за освітніми програмами факультету східної і слов'янської філології, здійснюється передусім на рівні деканату факультету і навчально-консультативного пункту деканату (завідувач – М. О. Зайцева). Уся інформація, що стосується освітнього процесу, фізично оприлюднюється на інформаційних стендах факультету, в електронному вигляді – на вебсайті університету ([www.knlu.edu.ua](http://www.knlu.edu.ua)), на

віртуальній дошці оголошень факультету східної і слов'янської філології в Телеграмі ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)), на Фейсбук-сторінці факультету (<http://surl.li/howuj>) на Інстаграм-сторінці факультету (<https://cutt.ly/CZookp9>), на сайті кафедри східної і слов'янської філології (<https://slovphilology.knlu.edu.ua/>).

**Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?**

На сьогодні таких прикладів серед здобувачів ОП немає. Здобувачі вищої освіти за цією ОП на навчання/стажуванні в інших ЗВО не перебували у зв'язку з протиепідемічними обмеженнями через хворобу COVID-19, спричинену коронавірусом SARS-CoV-2 та воєнний стан.

**Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті регулюється Положенням про порядок визнання в КНЛУ результатів навчання здобутих студентами першого (бакалаврського) та другого (магістерського) рівнів вищої освіти шляхом неформальної та/або інформальної освіти (<http://surl.li/aeivt>). Процедура визнання результатів навчання, отриманих у неформальній та/або інформальній освіті, передбачає звернення здобувача із заявою до ректора Університету, створення комісії з визнання результатів, визначення строків проведення атестації та визнання результатів навчання через складання протоколу, в якому міститься висновок про зарахування/ не зарахування отриманих результатів. У складі комісії обов'язково має бути гарант ОП та викладачі польської мови. Факультет здійснює роз'яснювальну роботу щодо інформування здобувачів вищої освіти про види та форми неформальної освіти в Україні та за кордоном, зокрема, членами студентської ради створено ознайомчий дайджест (<http://surl.li/kcegn>).

**Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)**

Прикладів визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті за цією ОП, не було.

#### **4. Навчання і викладання за освітньою програмою**

**Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи**

Форми та методи навчання і викладання визначено в Положенні про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<http://surl.li/eqtvk>). Методологія ОП реалізує студентоцентризований підхід, тому базується на засадах особистісного, практично-діяльнісного, компетентнісного навчання з урахуванням принципів академічної свободи, наукових пошуків, проведення прикладних досліджень і використання їх результатів.

На ОП застосовуються такі форми та технології навчання:

- організаційні форми: колективні й індивідуальні (аудиторні, практичні, позааудиторні заняття, семінарські, консультації, перекладацька практика (переклад, анотування та реферування текстів різного спрямування, перекладписьмових і усних різножанрових текстів у невизначених умовах діяльності), асистентська практика (реалізація навчально-виховного процесу, опрацювання активних методик викладання, вирішення конкретних методичних завдань згідно умов педагогічного процесу), співбесіди, заліки, екзамени), дистанційна, самостійна;
- методи, методики й технології: загальнонаукові й спеціальні філологічні методи аналізу лінгвістичних одиниць, методи і методики дослідження мови і літератури, інформаційно-комунікаційні технології, інтерактивні методи, технології колективного і групового навчання, комунікативно-ігрові, обговорення дискусійних питань, проблемного навчання, інформаційно-комунікаційного навчання (MS Teams, канал Youtube, інші відео- та аудіоресурси), проблемно-орієнтований метод навчання.

**Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентризованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?**

Студентоцентризований підхід забезпечується шляхом збільшення можливостей для вибору дисциплін. Методика навчання і підбір дисциплін формуються відповідно до вимог такого підходу та орієнтуються на системне мислення та комплекс знань, що надає переваги студентам після опанування ОП бути кваліфікованими фахівцями з можливістю реалізації в різних сферах професійної діяльності. Методи навчання і викладання базуються на принципах свободи слова і творчості, вільного застосування знань та інформації, реалізуються через пошукову та дослідницьку діяльність. Результати опитування здобувачів у I семестрі 2022-2023н.р (<http://surl.li/kwkjz>) показали, що здобувачі загалом позитивно оцінюють освітній процес на I курсі другого (магістерського) рівня вищої освіти. Здобувачі ОП цілком задоволені такими нормативними ОК як «Культура усного і писемного мовлення англійської мови», «Культура усного і писемного мовлення польської мови», «Методологія сучасних лінгвістичних досліджень в контексті слов'янської філології», «Педагогіка і психологія вищої школи». Нижче було оцінено ОК «Історія лінгвістичних вчень» та ОК «Актуальні проблеми сучасних лінгвістичних і перекладознавчих студій». Результати опитування у II семестрі 2022-2023н.р. (<http://surl.li/kjovx>) засвідчили переважно високий рівень викладання.

Результати опитування було взято до уваги при оновленні ОП у 2023 шляхом внесення змін у перелік ОК і ВК. Згідно з рейтингом викладачів факультету (<http://surl.li/kjoyf>, <http://surl.li/kjoyy>) НПП секції польської мови традиційно отримують високі бали.

### **Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи**

Принцип академічної свободи на ОП визначено в Положенні про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<http://surl.li/eqtvk>). Цей принцип реалізується в процесі укладання викладачами робочих програм навчальних дисциплін, а також силабусів для вибіркових компонент. НПП самостійно визначають зміст ОК, обирають методи викладання, які дозволяють досягти визначених ПРН. Принципи академічної свободи здобувачів за ОП реалізуються також через формування індивідуальної освітньої траєкторії. Згідно з Положенням про порядок обрання вибіркових дисциплін студентами КНЛУ (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<http://surl.li/jhsmm>) здобувачі вибирають дисципліни з п'яти блоків дисциплін за вибором. Здобувачі вищої освіти вільні у виборі тем кваліфікаційних робіт магістра, що дає їм можливість безперешкодно висловлювати власні думки, формувати власну позицію з актуальних проблем польської філології. Здобувачі ОП обирають форми виконання самостійної роботи (презентація, реферат, творче завдання), мають право навчатися за програмами академічної мобільності (Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу КНЛУ (<http://surl.li/aenkp>)). Академічна свобода реалізується також при виборі здобувачами ОП баз проходження перекладацької практики з польської мови.

### **Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів \***

Інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання окремих ОК міститься у робочих програмах навчальних дисциплін (<http://surl.li/koxzh>) і силабусах (<http://surl.li/koxmd>). На першому занятті з навчальної дисципліни викладач інформує про мету її вивчення, ознайомлює з планом, деталізує зміст та очікувані результати навчання, порядок і критерії оцінювання. Таке інформування за необхідності здійснюється протягом усього освітнього процесу. Підсумкові форми контролю зазначено в навчальному плані. Доступ до інформаційних ресурсів щодо освітнього процесу забезпечується через офіційний сайт КНЛУ, сторінку факультету східної і слов'янської філології (<https://knlu.edu.ua/fakultet-skhodnoznavstva.html>), на Інстаграм-сторінці факультету (<https://cutt.ly/CZookp9>), сайті кафедри східної і слов'янської філології (<https://slovphilology.knlu.edu.ua/>) (робочі навчальні програми, силабуси, програма перекладацької практики, програма асистентської практики, вимоги до написання і захисту кваліфікаційних робіт магістра), телеграм канал факультету східної і слов'янської філології ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)). Інформація щодо порядку та критеріїв оцінювання міститься в Положенні про семестровий контроль (<http://surl.li/aenij>).

### **Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП**

Поєднання навчання і дослідження здобувачів під час реалізації ОП регулюється Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<http://surl.li/eqtvk>), Положенням про наукове товариство студентів, аспірантів, докторантів, молодих вчених КНЛУ (<http://surl.li/cmwwr>). Наукова складова ОП передбачає проведення власного наукового дослідження під керівництвом наукового керівника та оформлення його результатів у вигляді кваліфікаційної роботи магістра. Кваліфікаційна робота магістра з польської філології спрямована на розв'язання спеціалізованої задачі та/ або практичної проблеми в галузі філології, що передбачає проведення досліджень та/ або здійснення інновацій та характеризується невизначеністю умов і вимог. Це самостійна письмова наукова робота теоретичного, теоретико-експериментального або теоретико-прикладного характеру. У кваліфікаційній роботі розглядається певна наукова або науково-практична проблема, узагальнюються та критично осмислюються теоретичні основи дослідження, обґрунтовується його мета й конкретні теоретичні й практичні завдання, визначається методика дослідження, його новизна, теоретичне й практичне значення. Складовою ОП є обов'язкова участь у щорічній міжнародній науково-практичній відеоконференції «Ad orbem per linguas. До світу через мови», підготовка та публікація наукових тез доповідей. Усі здобувачі групи Мпол58-22 опублікували свої тези у матеріалах конференції (<http://surl.li/injry>). Набуття універсальних навичок дослідника забезпечене дисциплінами: «Напрями й методи сучасної лінгвістики», «Академічне письмо польською і українською мовами», «Академічна англійська мова», «Академічне письмо англійською мовою», «Організація сучасних філологічних досліджень й академічна доброчесність», «Історія лінгвістичних учень». У 2023-2024 н.р. готується відкриття центру польської мови (на базі 908 аудиторії, де зараз проходять ремонтні роботи), основними завданнями якого, буде організація і проведення освітніх, культурних та наукових заходів, пов'язаних з мовою, культурою, історією Польщі, здійснення наукової роботи, пов'язаної з дослідженням польської мови і літератури, культури, історії Польщі. Здобувачі ОП мають змогу брати участь в різноманітних просвітницьких заходах за участі іноземних та вітчизняних дослідників – зустріч з представниками Польської Академії Наук («Wielojęzyczność migrantów wojennych z Ukrainy w świetle badań ankietowych») (<https://fb.watch/mBBzVaWSR6/>) 24.04.2023; Міжнародна українсько-польська науково-практична міждисциплінарна конференція «Діалоги культур і народів: медіа, література, суспільство» 17-18.03.2023. (<http://surl.li/kjido>); Всеукраїнська науково-практична конференція «Полілог мов і культур в освітньо-науковому просторі» (<http://surl.li/kwlfi>) (21-22.03.2023); Кримський міжнародний форум: філологія та журналістика (<http://surl.li/kwlfq>) (20-21.10.2022) тощо.

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

У КНЛУ створено Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності (<https://cutt.ly/yZqd1FH>), Положення про опитування здобувачів вищої освіти, науково-педагогічних працівників, випускників і роботодавців у КНЛУ (<http://su.rli.li/imtxt>), укладено Програму забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в КНЛУ (<http://surl.li/adlqg>). Система перегляду та оцінювання змісту ОК здійснюється згідно з Положенням про порядок розроблення, затвердження, моніторингу, перегляду і закриття освітніх програм у КНЛУ (<http://surl.li/jhrku>). Перегляд ОП та оновлення змісту ОК здійснюється щорічно до моменту затвердження робочих програм на засіданні кафедри. Зміст ОК перевіряється на основі структурно-логічної схеми, яка будується на весь період навчання. З метою підвищення освітньо-методичного і професійного рівня, ознайомлення з новітніми тенденціями розвитку філології і сучасними практиками у методиці навчання НПП ОП проходять курси підвищення кваліфікації. Гарант ОП Яковенко Я.В. пройшла курс підвищення кваліфікацій в рамках міжнародного проекту «Волинь, Підляшшя та «інші» простори: Провінція і центр у пол. та укр. культурах» (8 год, 20.05.2022); від Фонду SOK, курси для лекторів пол. мови як іноземної з компонентом емоційної регуляції (42 год, 10.07.-22.07.2023); доц. Міненкова Н.Є. від фонду підтримки і розвитку шкіл полонійних. Методичні практикуми в галузі викладання пол. мови, знання про Польщу та історію Польщі (27 год, 16.09-14.12.2020), Школа Пол. Мови та Культури Сілезького унів., ГРАМАТИКОН (9 год, 21.02.2023), там же, ПОЕТИКОН (9 год, 21.03.2023); доц. Сидяченко Н.Г. Фонд «За двомовність» (10.03.-31.03.2022). Культурна програма у навчанні пол. мови біженців з України (8 год), Фак. полоністики Ягеллонського унів. (22.05.2022). Конгрес пол. перекладознавства (24 год), Інститут Книжки у Кракові (03.03.2022-06.06.2022) (400 год) тощо (<http://surl.li/kwtck>). Викладачі оновлюють зміст ОК, враховуючи новітні досягнення в галузі філології і суміжних наук. Доц. Міненкова розробила авторські курси з 6 вибіркових дисциплін: «Аудіювання польських художніх фільмів», «Польський молодіжний сленг у мовленнєвій культурі поляків», «Польська мова в сучасному інтернет просторі» тощо; доц. Сидяченко Н.Г. розробила 7 програм до вибіркових дисциплін, як от «Постперекладацьке редагування тексту», «Сучасне польське медійне мовлення», «Переклад спеціальних лінгвістичних і перекладознавчих текстів» тощо. Гарант ОП Яковенко Я.В., у свою чергу розробила 5 програм до вибіркових дисциплін: «Українська школа» польського романтизму», «Сучасний польський детектив: мова, текст, зміст», «Україна в творчості польських позитивістів» тощо. Укладено робочі програми та силабуси. Оновлення змісту ОК відбувається у програмі перекладацької (<http://surl.li/kprzh>) та асистентської практики (<http://surl.li/krgrp>), які затверджуються за визначеною процедурою. Під час розробки тем кваліфікаційних робіт магістра враховуються сучасні тенденції та перспективи розвитку галузі.

### **Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО**

Міжнародна діяльність КНЛУ регулюється Статутом (<http://surl.li/adnah>), та пов'язана з інтернаціоналізацією діяльності Університету (<http://surl.li/cmugr>). У КНЛУ функціонує відділ міжнародних зв'язків. Підтвердженням цього є підписані двосторонні договори з кількома університетами Польщі, поміж інших, з Ягеллонським університетом у Кракові (наказ №152 від 11.06.2021 – <http://surl.li/koxcy>), Поморською Академією в Слупську (основна угода наказ №80 від 09.11.2015 – <http://surl.li/koxek>, доповнення до угоди – наказ №147 від 15.12.2020 – <http://surl.li/koxft>), Університетом Суспільних Наук у Лодзі (2017 – <http://surl.li/koxjh>), Вищою лінгвістичною школою у Ченстохові (наказ №103 від 27.06.2017 – <http://surl.li/koxhn>) та Університетом економіки в Бидгощі (наказ №149 від 26.03.2021) – <http://surl.li/koxik>). У 2023 році підписано меморандум про співпрацю з Гданським університетом (від 23.02.2023 – <http://surl.li/koxja>).

### **5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність**

#### **Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?**

Форми контрольних заходів, за допомогою яких здійснюється оцінювання навчальних досягнень здобувачів, передбачені Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<http://surl.li/eqtvk>). Застосовуються такі види контролю: поточний, рубіжний, модульний та підсумковий. Поточний контроль здійснюється у міжсесійний період і включає оцінювання здобувачів на практичних мовних, семінарських заняттях, письмові опитування (самостійні, контрольні роботи), виконання завдань самостійної роботи, індивідуальних творчих завдань. Поточний контроль допомагає перевірити перебіг формування ПРН (знання поняттєво-категорійного апарату філології, уміння аналізувати та узагальнювати теоретичний матеріал, використовувати професійну термінологію, вести професійну дискусію). Виконання завдань самостійної роботи формує навички роботи з джерелами інформації, стимулює творчі здібності здобувачів, учить працювати самостійно. Під час проведення рубіжного контролю – поточної атестації здобувачів ПРН оцінюються з позиції цілісного бачення результатів завершеної частини дисципліни. Після вивчення змістовного модуля проводиться модульний контроль у вигляді модульної контрольної роботи, де використовуються різноманітні види завдань, які дозволяють зробити комплексну перевірку засвоєних знань відповідного модуля. Процедури та форми семестрового контролю (іспит, диференційований залік, залік), які дають змогу наскрізно оцінити досягнення ПРН в межах дисципліни визначено в Положенні про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти) (<http://surl.li/aenij>). Згідно з Положенням про навчально-методичне та інформаційне забезпечення освітнього процесу в КНЛУ (<http://surl.li/adliu>) у РП навчальних дисциплін ОП вказуються контрольні заходи і міститься система оцінювання результатів навчання, зокрема форми контролю і критерії оцінювання результатів аудиторної роботи, виконання письмових практичних завдань з позааудиторної роботи, модульної контрольної роботи, підсумкового контролю. У РП регламентуються організація оцінювання, принцип розподілу балів за видами навчальної діяльності та шкала відповідності оцінок. Чіткість прописаних критеріїв оцінювання форм поточного контролю, модульної контрольної



роботи, підсумкового контролю, розподіл балів, які отримують здобувачі за кожен вид контролю, опис процедур контролю і вимог дозволяють прозоро й повною мірою перевірити досягнення ПРН. Для здійснення контрольних заходів в умовах дистанційного навчання розроблено порядок проведення семестрового контролю в дистанційному режимі з використанням ІТ-технологій, який регламентує процедуру проведення модульного і семестрового контролю за допомогою платформи MS TEAMS (<http://surl.li/cyqml>).

### **Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?**

Чіткість і зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів забезпечена їх детальним описом у Положенні про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<http://surl.li/eqtvk>), а також в Положенні про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (<http://surl.li/aenij>), Положенні про систему модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ (<https://is.gd/j1u3Vp>), Положенні про модульну контрольну роботу з практичних мовних дисциплін (<https://v.gd/7TLLpY>), Положення про модульну контрольну роботу з теоретичних дисциплін (<https://v.gd/vpOTDK>). На сайті кафедри східної і слов'янської філології розміщено робочі програми нормативних і вибірковок ОК (<http://surl.li/koxzh>, <http://surl.li/koxmd>), в яких чітко прописано критерії усіх видів контрольних заходів, система оцінювання, розподіл балів. Додатково на першому занятті з навчальних дисциплін і під час поточних консультацій НПП інформують здобувачів про види самостійної роботи, форми, систему та критерії оцінювання, терміни контрольних заходів. На сайті кафедри розміщено Програму перекладацької практики (<http://surl.li/kprzh>), Програму асистентської практики (<http://surl.li/kpgrp>), Вимоги до написання і захисту кваліфікаційної роботи магістра з філології для здобувачів другого (магістерського) рівня вищої освіти (<http://surl.li/kvwvp>).

### **Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводяться до здобувачів вищої освіти?**

Положення про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<http://surl.li/eqtvk>) та інші нормативні документи, які регламентують процес проходження контролю, знаходяться у відкритому доступі на сайті університету. Здобувачі ОП мають можливість вчасно ознайомитися з необхідною інформацією. Усі здобувачі першого року навчання мають змогу ознайомитися з кредитно-модульною системою (<http://surl.li/eupeq>). Магістрантам повідомляють про форми контрольних заходів, терміни їх проведення, роз'яснюють, де можна ознайомитися з необхідними документами. На сайті факультету (<https://orientalstudies.knlu.edu.ua/>) та в телеграм каналі ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)) розміщується інформація, яка регламентує терміни контрольних заходів: графік навчального процесу на поточний рік, розклад занять, розклад заліково-екзаменаційної сесії, розклад атестації здобувачів. У межах навчальних дисциплін ОП відповідну інформацію НПП, який її викладає, доводить до відома здобувачів на початку вивчення кожної дисципліни. Він інформує про види і терміни проведення контрольних заходів у межах дисципліни, пояснює критерії оцінювання, принцип розподілу балів. Крім того здобувачі можуть отримати необхідну інформацію під час індивідуальних і групових консультацій. Інформацію щодо перекладацької та асистентської практик, а також Вимоги до написання і захисту кваліфікаційної роботи магістра з польської філології розміщено на сайті кафедри (<https://slovphilology.knlu.edu.ua/>).

### **Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?**

Атестація здобувачів вищої освіти за ОП здійснюється відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальності 035 Філологія для другого (магістерського) рівня вищої освіти у формі захисту кваліфікаційної роботи магістра з польської філології. Вибір форм атестації здобувачів вищої освіти ґрунтується на багаторічному досвіді розробників ОП з урахуванням чинних вимог законодавства до атестації здобувачів вищої освіти. Порядок виконання та проведення захисту кваліфікаційної роботи регламентується Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в КНЛУ (ступені вищої освіти бакалавр, магістр; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://v.gd/AoZl3T>) та Вимогами до написання і захисту кваліфікаційної роботи магістра (<http://surl.li/kvwvp>). Кваліфікаційна робота магістра передбачає обов'язкову перевірку на академічну доброчесність, на коректність текстових запозичень та брак фабрикації і фальсифікації відповідно до Положення про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти КНЛУ (<http://surl.li/demgn>) за допомогою інформаційної онлайн системи Unichек. Захист кваліфікаційної роботи проводиться у формі наукової доповіді на відкритому (публічному) засіданні екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти перед її членами й іншими здобувачами ступеня магістр за участі наукового керівника. Кваліфікаційні роботи розміщені в репозитарії КНЛУ (<http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/>).

### **Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Процедура проведення контрольних заходів регулюється нормативними документами, які розміщено на сайті КНЛУ: Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<http://surl.li/eqtvk>), Положенням про систему модульно-рейтингового контролю результатів навчання студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ (<https://is.gd/j1u3Vp>), Положенням про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (<http://surl.li/aenij>), Положенні про модульну контрольну роботу з практичних мовних дисциплін (<https://v.gd/7TLLpY>), Положення про модульну контрольну роботу з теоретичних дисциплін (<https://v.gd/vpOTDK>). Правила проведення підсумкової атестації подано у Положенні про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в

КНЛУ (ступені вищої освіти бакалавр, магістр; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://v.gd/AoZl3T>), Положенні про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти КНЛУ (перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<http://surl.li/demgn>). Проведення контрольних заходів для компонентів ОП регулюється робочими програмами навчальних дисциплін, які розміщено у відкритому доступі на вебсторінці кафедри східної і слов'янської філології (<http://surl.li/koxzh>). Проведення контрольних заходів в умовах дії карантину деталізовано у відповідному Порядку (<http://surl.li/cyqml>).

### **Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП**

Нормативні документи, які сприяють об'єктивності проведення контрольних заходів оприлюднено на сайті КНЛУ: Етичний кодекс КНЛУ (<https://v.gd/Wljedp>), Положення про Комісію з етики та врегулювання конфліктних ситуацій КНЛУ (<https://v.gd/8pjfzS>), Положення про апеляційну комісію КНЛУ (<https://v.gd/w7VEMh>), Антикорупційна програма (<https://v.gd/7ZEXAe>), Положення про освітнього омбудсмена КНЛУ (<https://v.gd/p6rNCw>), Порядок звернення до освітнього омбудсмена КНЛУ (<https://v.gd/NmtSxi>), Програма забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (<http://surl.li/adlqg>). Об'єктивність оцінювання забезпечується наявністю чітких процедур та критеріїв оцінювання, з якими здобувачі ознайомлюються до початку оцінювання. Об'єктивність підсумкової атестації забезпечується процедурами комплектування ЕК. Процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів при проведенні підсумкової атестації містяться у Положенні про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в КНЛУ (ступені вищої освіти бакалавр, магістр; денна і заочна форми здобуття освіти) (<https://v.gd/AoZl3T>) та Положенні про академічну доброчесність (<http://surl.li/demgn>). Для оперативного реагування на можливі факти порушень прав здобувачів у КНЛУ діє електронна скринька [anticor@knu.edu.ua](mailto:anticor@knu.edu.ua). Випадків застосування відповідних процедур на ОП не зафіксовано.

### **Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Положення про семестровий контроль для студентів денної форми здобуття освіти КНЛУ в умовах дії кредитно-модульної системи організації освітнього процесу (<http://surl.li/aenij>), регламентує процедуру повторного проходження контрольних заходів для здобувачів, що отримали під час заліково-екзаменаційної сесії не більше двох підсумкових незадовільних оцінок. Заборгованість необхідно ліквідувати до початку наступного семестру за графіком ліквідації академічної заборгованості, який своєчасно доводиться до відома здобувачів та НПП ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)). Перескладання іспиту (заліку) дозволяється не більше двох разів з кожної дисципліни: один раз викладачеві, другий раз – комісії, яка призначається деканом факультету за погодженням із завідувачем відповідної кафедри. Процедура повторного проходження підсумкової атестації передбачена Положенням про порядок створення та організацію роботи екзаменаційної комісії з атестації здобувачів вищої освіти в КНЛУ (<https://v.gd/AoZl3T>). Здобувачі, які на захисті кваліфікаційної роботи отримали оцінку «незадовільно» чи не атестовані у зв'язку з неявкою на засідання ЕК, мають право пройти атестацію в інший період, починаючи з наступного навчального року, під час роботи ЕК з атестації здобувачів ступеня «магістр». Процедури повторного проходження семестрового контролю не було застосовано до студентів-магістрантів 2022-2023 н.р.

### **Яким чином процедури ЗВО урегулюють порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів урегульовано Положенням про апеляційну комісію КНЛУ (поточний, рубіжний (атестація), семестровий контроль результатів навчання здобувачів вищої освіти рівня «бакалавр», «магістр»; денна і заочна форми здобуття освіти) (<http://surl.li/admdp>). Здобувачі, які не погоджуються з отриманими оцінками під час проведення контрольних заходів, мають можливість звернутися до апеляційної комісії в день оголошення оцінки. Апеляція розглядається в присутності здобувача не пізніше наступного робочого дня після її подання. Якщо при розгляді апеляції встановлюються порушення під час проведення контрольних заходів, апеляційна комісія має право змінити виставлену оцінку або звернутися до ректора з пропозицією провести контрольний захід повторно. Апеляція здобувача щодо факту порушення ним академічної доброчесності розглядається апеляційною комісією відповідно до Положення про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти КНЛУ (перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<http://surl.li/demgn>). Апеляційна комісія може задовольнити скаргу або відмовити в її задоволенні. В університеті діють Освітній омбудсмен та Комісія з етики та врегулювання конфліктних ситуацій, до яких може звернутися здобувач у разі порушення його прав. Випадків оскарження результатів проведення контрольних заходів на ОП не було.

### **Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?**

Академічна доброчесність – один з найважливіших пріоритетів стратегічного розвитку Університету. Політика, стандарти й процедури дотримання принципів академічної доброчесності в КНЛУ визначені і регламентуються Статутом КНЛУ (<http://surl.li/adnah>), Етичним кодексом КНЛУ (<http://surl.li/adlqp>), Положенням про організацію освітнього процесу в КНЛУ (<http://surl.li/eqtvk>), Програмою забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в КНЛУ (<http://surl.li/adlqg>), Положенням про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти КНЛУ (перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<http://surl.li/demgn>), Положенням про запобігання плагіату та інших видів академічної нечесності у навчальній та науково-дослідній роботі науково-педагогічних працівників і здобувачів вищої освіти КНЛУ (<http://surl.li/adnax>).

Основним принципом організації роботи факультету східної і слов'янської філології є "нульова толерантність" до випадків порушення академічної доброчесності на всіх рівнях й етапах організації освітньої і наукової діяльності. Координацію усіх заходів і процедур щодо дотримання учасниками освітнього процесу принципів академічної доброчесності здійснює завідувач кафедри, водночас "нульова толерантність" до випадків плагіату й дотримання академічної доброчесності є засадничим принципом організації освітнього процесу на факультеті й освітньої діяльності кожного НПП і здобувача вищої освіти.

### **Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?**

Інструментом протидії порушенням академічної доброчесності на ОП є перевірка на академічний плагіат кваліфікаційної роботи магістра, яка здійснюється з використанням інформаційної системи Unicheck на основі укладеного КНЛУ з ТОВ «АНТИПЛАГІАТ» договору про співпрацю № 01-12/2017» (<https://v.gd/crksRY>), а також додаткової угоди до Договору (<https://is.gd/n2iZlJ>). Процедура й порядок перевірки кваліфікаційних робіт регламентуються Положенням про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти (перший (бакалаврський) та другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<http://surl.li/demgn>). Усі питання, пов'язані з використанням системи Unicheck, координують призначені адміністратор КНЛУ з координації перевірки кваліфікаційних робіт на академічний плагіат та його заступник. На підставі заявки кафедри східної і слов'янської філології адміністратор КНЛУ надає доступ до інформаційної системи Unicheck голові спеціальної комісії кафедри. Кваліфікаційна робота перевіряється лише один раз за базами внутрішньої бібліотеки системи та за відкритими інтернет-джерелами, у результаті чого генерується звіт про схожість із ними. На підставі звіту спеціальна комісія кафедри готує довідку про результати перевірки на оригінальність кваліфікаційної роботи, рівень якої, необхідний для допуску до захисту, має бути не менше 75%. За два тижні до початку атестації здобувачів електронний варіант кваліфікаційної роботи передається у бібліотеку для внесення її до репозитарію КНЛУ.

### **Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?**

Стратегія розвитку КНЛУ проголошує академічну доброчесність одним з пріоритетів своєї діяльності. Документи нормативної бази щодо дотримання академічної доброчесності, розміщені у відкритому доступі на сайті КНЛУ. Популяризація доброчесності в КНЛУ проводиться різними шляхами: проведення, лекцій (лекція «Основи академічної культури» к.юр.н., доц. Шитого С.І. (НПУ ім. М.П. Драгоманова) 09.11.2022 <http://surl.li/dqjbr>), інформування здобувачів щодо переваг дотримання доброчесності у навчальній та професійній діяльності за допомогою індивідуальних та групових бесід; консультації щодо виконання самостійної роботи; консультування науковими керівниками кваліфікаційних робіт. Дотримання доброчесності під час контрольних заходів забезпечується наданням різних варіантів завдань, дотриманням вимоги конфіденційності, контролем з боку НПП. До змісту дисципліни «Організація сучасних філологічних досліджень й академічна доброчесність» (проф. Валігура О.Р.) включені питання щодо принципів дотримання доброчесності, стандартів академічного письма, правил оформлення цитувань. Опитування (вересень 2022) свідчить, що переважна більшість здобувачів ОП обізнані із правилами дотримання академічної доброчесності у КНЛУ. Результати опитування є на офіційному сайті факультету (<http://surl.li/jzdrb>).

### **Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП**

Процедура реагування на порушення академічної доброчесності регулюється Положенням про академічну доброчесність (<http://surl.li/demgn>). За її порушення здобувачі можуть бути притягнені до академічної відповідальності (відрахування з КНЛУ з правом поновлення та проходження повторної перевірки). У разі виявлення факту порушення під час проходження будь-якого виду контролю, останній підлягає припиненню. Здобувач отримує оцінку «незадовільно» (0 балів). Такі самі наслідки виникають у разі виявлення порушення доброчесності під час перевірки письмових робіт. Випадки спроб списування під час поточного контролю мають бути попереджені викладачем про неприпустимість порушення академічної доброчесності. Кваліфікаційні роботи магістра проходять обов'язкову перевірку на академічний плагіат за допомогою інформаційної системи Unicheck. Разом із виконаною кваліфікаційною роботою здобувачі подають заяву і підтверджують своє розуміння наслідків виявлення в ній академічного плагіату. Якщо за результатами перевірки на академічний плагіат рівень оригінальності кваліфікаційної роботи магістра становитиме менше 75 %, така робота рішенням кафедри не допускається до захисту, а декан готує подання ректорові про відрахування такого здобувача. Наразі прикладів порушень академічної доброчесності серед здобувачів ОП не виявлено.

## **6. Людські ресурси**

### **Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?**

Конкурсний відбір викладачів ОП на посади НПП здійснюється відповідно до Порядку заміщення вакантних посад науково-педагогічних працівників Київського національного лінгвістичного університету (<http://surl.li/klgnb>). Інформація про конкурс розміщується на вебсайті Університету. Процедури конкурсного добору є прозорими. На засіданні відповідної кафедри проходить попереднє обговорення кандидатур претендентів. Перевага для

забезпечення освітньо-наукового процесу надається тим НПП, що мають публікації у фахових виданнях України та у виданнях, що індексуються у базах даних Scopus і Web of Science (Яковенко Я.В., Міненкова Н.Є., Сидяченко Н.Г.), а також які пройшли підвищення кваліфікації та мають досвід практичної роботи (Яковенко Я.В., Міненкова Н.Є., Сидяченко Н.Г.). Окрім оцінювання освітньо-наукової діяльності, до уваги приймається досвід практичної роботи.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу**

Стейкхолдери залучаються до обговорення ОП на засіданнях фокус-групи. На різних етапах оновлення та вдосконалення ОП проектна група співпрацювала з приватними мовними курсами у Києві: ТОВ «Євростаді» – Польсько-українська компанія (представник роботодавця – Олексієнко М.В.); Школа I-III ступенів №29 м. Києва (представник роботодавця – Посполіта Л.М.); кафедра слов'янської філології та журналістики ТНУ ім. В.І. Вернадського та Letterz School (представник роботодавця – Гончаренко Б.Б.). Питання щодо вдосконалення та покращення ОП обговорювалися у відеолекціях та рецензіях на ОП (<http://surl.li/kkfkz>). Під час оновлення ОП вивчався досвід інших ЗВО України, зокрема ВНУ ім. Лесі Українки, ТНУ ім. В.І. Вернадського, КНУ ім. Тараса Шевченка, ЛНУ ім. Івана Франка тощо. Гарант ОП Яковенко Я.В. обговорювала організацію освітнього процесу з фахівцями факультету філології та журналістики (<http://surl.li/kwwws>). Проводяться зустрічі академічної спільноти у формі наукових заходів, зокрема зустріч з представниками Польської Академії Наук («Wielojęzyczność migrantów wojennych z Ukrainy w świetle badań ankietowych») (<https://fb.watch/mBBzVaWSR6/>) 24.04.2023; Міжнародна українсько-польська науково-практична міждисциплінарна конференція «Діалоги культур і народів: медіа, література, суспільство» 17-18.03.2023. (<http://surl.li/kjido>) тощо. На таких заходах обговорюються тенденції розвитку гуманітарної сфери України та Польщі, виклики на ринку праці.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців**

Професіонали-практики, експерти та представники роботодавців залучаються до викладання та організації освітнього процесу КНЛУ, що відбувається у формі відкритих лекцій, зустрічей із українськими та зарубіжними науковцями. Зокрема, студенти мали змогу взяти участь у циклі вебінарів польською мовою: «GRAMATYKON, „Do babki potrzebują rodzynek czy rodzyneków? Przypadki – końcówki równoległe co to takiego? Kryteria doboru» з науково-педагогічними працівниками Сілезького університету, зокрема Й. Тамбор (21.02.2023 – <http://surl.li/kwxji>), «GRAMATYKON, Szafiru tego szafira nie doceniła luba ma. Dopełniacz – końcówki» з док. М. Мацьолек, а також «GRAMATYKON, Kostka masła, karton mleka, tabliczka czekolady. Dopełniacz – sytuacje użycia» з маг. К. Грабонь (20.02.2023 – <http://surl.li/kwxwl>), «GRAMATYKON, Dlaczego widzę Piotra, ale przyglądam się Piotrowi? Czym jest przypadek?» з проф. А. Яновська (20.02.2023 – <http://surl.li/kwxzh>), «GRAMATYKON, O bohaterkim koniu i walącym się domie.../domu... – Jak to było u Kasprowicza? Miejsceownik – kryteria doboru końcówek» з док. М. Чемпка-Вевюра (20.02.2023 – <http://surl.li/kwyag>), «РОЕТИКОН, czyli maraton z poezją na wyrwyki... Lustrzany wiersz. O „Balladach i romansach” Władysława Broniewskiego», з проф. М. Трапер – (30.04.2023 – <http://surl.li/kwxen>), «GRAMATYKON, Czy rzeczownik nazywa rzecz? Co to jest deklinacja?» з проф. Й. Тамбор (21.02.2023 – <http://surl.li/kwxmq>), «Jak ciekawie i skutecznie uczyć ortografii» проф. Д. Кшижик (07.03.2023 – <http://surl.li/kwxoc>) тощо.

### **Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння**

Напрями та форми сприяння професійному розвитку викладачів ОП визначено Положенням про підвищення кваліфікації НПП КНЛУ (<http://surl.li/cnbyf>). Координує цю діяльність Центр навчання іноземних мов і післядипломної освіти (<https://is.gd/g4wwOQ>). Затверджено план-графік підвищення кваліфікації штатних НПП КНЛУ на 2023 р. (<http://surl.li/jzeze>), а також Каталог програм. НПП проходять підвищення кваліфікації в КНЛУ, у ЗВО, наукових, освітньо-наукових установах та організаціях як в Україні, та і за її межами. Гарант ОП Яковенко Я.В. пройшла курс підвищення кваліфікацій в рамках міжнародного проекту «Волинь, Підляшшя та «інші» простори: Провінція і центр у пол. та укр. культурах» (8 год, 20.05.2022); від Фонду СОК, курси для лекторів пол. мови як іноземної з компонентом емоційної регуляції (42 год, 10.07.-22.07.2023); доц. Міненкова Н.Є. від фонду підтримки і розвитку шкіл полонійних. Методичні практикуми в галузі викладання пол. мови, знання про Польщу та історію Польщі (27 год, 16.09.-14.12.2020), Школа Пол. Мови та Культури Сілезького унів., ГРАМАТИКОН (9 год, 21.02.2023), там же, ПОЕТИКОН (9 год, 21.03.2023); доц. Сидяченко Н.Г. Фонд «За двомовність» (10.03.-31.03.2022). Культурна програма у навчанні пол. мови біженців з України (8 год), Фак. полоністики Ягеллонського унів. (22.05.2022). Конгрес пол. перекладознавства (24 год), Інститут Книжки у Кракові (03.03.2022-06.06.2022) (400 год) тощо (<http://surl.li/kwteck>).

### **Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності**

У КНЛУ постійно відбуваються тренінги (навчальні відеоролики (<http://surl.li/cqgtd>, <http://surl.li/cqgtk>), семінари, які сприяють підвищенню майстерності «Написання і оформлення наукової статті» (06.09.2022 <http://surl.li/depqs>), «Шляхи вдосконалення навчально-методичного забезпечення дисциплін кафедр» (19.07.2023 <http://surl.li/jitbr>), «Навчально-методичне забезпечення освітніх програм: шляхи вдосконалення» (18.01.2023 <http://surl.li/emutr>). На кафедрі існує графік проведення відкритих занять, здійснюється їх взаємовідвідування із подальшим обговоренням на засіданнях кафедри. НПП за ОП мають можливість ознайомитися з лекціями своїх колег, які розміщено на каналі факультету східної і слов'янської філології (<http://surl.li/cefht>). У КНЛУ діє Положення про оплату праці, преміювання та матеріальне заохочення працівників КНЛУ (<http://surl.li/aevsi>). Механізми нематеріального заохочення НПП передбачають також відзначення грамотами та подяками адміністрації КНЛУ. Доктор філософії Яковенко Я.В. та к.і.н., доц. Міненкова мають відзнаки від КНЛУ за керівництво студентами 1 та 5 курсу навчання,

які зайняли призові місця на Загальноукраїнському студентському конкурсі перекладу.

## 7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси

**Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?**

Матеріальна база, фінансування, порядок звітності, контроль за здійсненням фінансово-господарської діяльності визначаються відповідно до Статуту КНЛУ (<http://surl.li/adnah>). Фінансові та матеріально-технічні ресурси забезпечують досягнення цілей та ПРН ОП. Приміщення університетської бібліотеки (загальною площею 1709,4 кв.м) формують 4 абонементи, 3 читальні зали, галузевий кабінет методики викладання іноземних мов, освітньо-науковий центр когнітивних і семіотичних досліджень тощо. У бібліотеці функціонує репозитарій (<http://rep.knlu.edu.ua/xmlui/>). Обсяг електронних баз даних бібліотеки складає 88652 записів. Навчання за ОП проходить у корпусі № 3. До послуг НПП і здобувачів ОП Wi-Fi зони, музей, спортивні зали, гуртожиток № 4 (<https://t.me/knlucouncil/107>), конференц та актові зали. Інформацію про фінансову діяльність КНЛУ розміщено на офіційному вебсайті (<https://knlu.edu.ua/bukhhalteria.html>). З метою ефективного і прозорого використання фінансових ресурсів матеріально-технічне забезпечення здійснюється через тендерний комітет КНЛУ (<http://surl.li/kwywx>).

**Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?**

Освітнє середовище, створене у КНЛУ, задовольняє потреби й інтереси здобувачів вищої освіти. Основні права та обов'язки здобувачів прописані у Статуті (<http://surl.li/adnah>) та Правилах внутрішнього трудового розпорядку (<http://surl.li/jzgw>). Графік навчального процесу укладається із урахуванням потреб та інтересів здобувачів ОП, щоб якісно забезпечити набуття ними ЗК та ФК в межах ОП. Координація, організація і забезпечення двосторонньої комунікації зі студентами, які навчаються за ОП, здійснюється передусім на рівні деканату факультету і навчально-консультативного пункту деканату (завідувач – М. О. Зайцева). Уся інформація, що стосується освітнього процесу, фізично оприлюднюється на інформаційних стендах факультету, в електронному вигляді – на вебсайті університету ([www.knlu.edu.ua](http://www.knlu.edu.ua)), в Телеграмі: на віртуальній дошці оголошень факультету ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)), каналі студентської ради КНЛУ (<https://t.me/knlucouncil>); на Фейсбук-сторінці факультету (<http://surl.li/howuj>) та університету (<http://surl.li/csvwa>), на Інстаграм-сторінці факультету (<https://cutt.ly/CZookp9>), на сайті кафедри східної і слов'янської філології (<https://slovphilology.knlu.edu.ua/>). Взаємодія студентів з адміністрацією факультету, кафедр, а також з викладачами, крім зазначених вище каналів, реалізується через платформу корпоративної взаємодії на базі MS Teams (корпоративна електронна пошта, групові й індивідуальні чати, навчальні й інші групи/класи). Системою корпоративної взаємодії охоплено 100% здобувачів та НПП ОП.

**Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?**

Безпечність провадження освітньої діяльності визначена чинними нормативно-правовими актами АГС. Інженер з охорони праці проводить інструктажі та навчання з протипожежної безпеки на робочих місцях. Серед конкретних засобів безпеки є відповідні нормативам наочні схеми, що розташовані на поверхнях корпусів та інших інфраструктурних об'єктах Університету (плани евакуації, правила користування вогнегасником). Механізм гарантування безпечності освітнього середовища відповідає нормативним документам, розміщеним на сайті КНЛУ (<https://knlu.edu.ua/polozhennia.html>). Крім того в Університеті працює Центр психологічного консультування (<https://cutt.ly/9Zdy13D>), до якого в разі потреби можуть звернутися здобувачі за консультацією або психологічною підтримкою на правах анонімності. У КНЛУ функціонує студентська рада (<http://surl.li/cpzjv>), діяльність якої спрямована на захист та задоволення законних соціальних, творчих, духовних та інших інтересів студентів. Рада співпрацює з освітнім омбудсменом КНЛУ (<http://surl.li/cpzka>) у напрямку гарантування безпечного освітнього середовища. На факультеті східної і слов'янської філології існує атмосфера довіри між усіма учасниками освітнього процесу. Студенти ОП вільно звертаються з питаннями до викладачів та працівників деканату або кафедри. Викладачі польської мови завжди на зв'язку з кожним студентом секції.

**Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?**

КНЛУ забезпечує освітню, організаційну, інформаційну, консультативну та соціальну підтримку здобувачів вищої освіти на другому (магістерському) рівні. Комунікація відбувається під час освітнього процесу, а також у позанавчальному середовищі. Освітня підтримка сконцентрована переважно на кафедрі східної і слов'янської філології та розподілена серед НПП, гарантом ОП, членами групи забезпечення спеціальності, завідувачем кафедри. Крім того, координація, організація і забезпечення двосторонньої комунікації зі здобувачами ОП здійснюється передусім на рівні деканату факультету і навчально-консультативного пункту деканату (завідувач – М. О. Зайцева). Уся інформація, що стосується освітнього процесу, оприлюднюється на інформаційних стендах факультету, в електронному вигляді – на вебсайті університету ([www.knlu.edu.ua](http://www.knlu.edu.ua)), Телеграмі ([https://t.me/fs\\_info](https://t.me/fs_info)),

на Фейсбук-сторінці факультету (<http://surl.li/howuj>) на Інстаграм-сторінці факультету (<https://cutt.ly/CZookp9>), на сайті кафедри східної і слов'янської філології (<https://slovphilology.knlu.edu.ua/>), на Фейсбук-сторінці секції польської мови (<http://surl.li/kkeco>), для вступників – на вебсайті приймальної комісії (<https://pk.knlu.edu.ua/?cat=4>) і Телеграм-каналі приймальної комісії, який також має зворотний зв'язок у вигляді чату ([https://t.me/pk\\_knlu](https://t.me/pk_knlu)); зворотний зв'язок зі студентами і їхніми батьками забезпечується у форматі Телеграм-чату, Телеграм-чатів старост академічних груп, відповідей на запитання електронною поштою ([dep\\_orientalstudies@knlu.edu.ua](mailto:dep_orientalstudies@knlu.edu.ua)), у телефонному режимі (0445216023). Особистий прийом студентів, інших зацікавлених осіб деканат факультету (декан, заступники декана, начальник навчально-консультативного пункту, секретар факультету) здійснює щоденно. Взаємодія студентів з адміністрацією факультету, кафедр, а також з НПП, крім зазначених вище каналів, реалізується через платформу корпоративної взаємодії на базі MS Teams (корпоративна електронна пошта, групові й індивідуальні чати, навчальні й інші групи/класи). Системою корпоративної взаємодії охоплено 100% студентів і НПП факультету східної і слов'янської філології. Питаннями підтримки здобувачів із соціально незахищених верств громадян опікується начальник навчально-консультативного пункту (стипендіальне забезпечення, питання компенсації пільгового харчування, забезпечення одягом і підручниками дітей-сиріт та дітей, позбавлених батьківського піклування, соціальна підтримка студентів із числа осіб з інвалідністю тощо). Соціальна підтримка здобувачів ОП здійснюється за допомогою механізмів, що зазначені у Правилах прийому до КНЛУ, де виокремлено пільги для дітей-сиріт, дітей із багатодітних сімей, дітей, батьки яких загинули на війні тощо (<http://surl.li/cprec>), а також процедура нарахування соціальних стипендій (<http://surl.li/cnbvk>). За результатами опитування у I і II семестрі 2022-2023 р. здобувачі ОП високо оцінили НПП секції польської мови (<http://surl.li/kjoyy>, <http://surl.li/kjoyf>).

**Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)**

Порядок реалізації права на освіту особам з особливими освітніми потребами КНЛУ регламентовано Положенням про призначення та виплату соціальних стипендій у КНЛУ (<http://surl.li/kkenh>), Правилами призначення академічних стипендій студентам, аспірантам, докторантам у КНЛУ (<http://surl.li/jzjdf>), Порядком супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення в КНЛУ (<http://surl.li/afioh>). Проблеми будь-якого (освітнього, соціального тощо) характеру, які виникають у процесі навчання осіб з особливими освітніми потребами, вирішуються в індивідуальному порядку, персональну відповідальність за це несе начальник навчально-консультативного пункту факультету. Деканат факультету східної і слов'янської філології реагує на будь-які звернення чи прохання студентів, які потребують підтримки під час освітнього процесу (наприклад, студенти, які мають дітей; студенти, які працюють за фахом, який вони здобувають; студенти, які мешкають у важкодоступних районах; студенти, які мають тимчасові перешкоди в навчанні, наприклад, особистого характеру тощо), підходить до їх вирішення в індивідуальному порядку й намагається вжити всіх можливих заходів для віднайдення вирішення для будь-якої проблеми. Під час реалізації ОП здобувачів з особливими освітніми потребами не було.

**Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?**

Політика та процедури врегулювання конфліктних ситуацій у КНЛУ визначені відповідно до законодавства України: Конституції України, Кодексу законів про працю, Законів України «Про освіту», «Про вищу освіту», «Про забезпечення рівних прав та можливостей жінок та чоловіків», «Про засади запобігання та протидії дискримінації в Україні», а також Статуту Університету (<http://surl.li/adnah>), Антикорупційної програми КНЛУ (<http://surl.li/adlri>), Положення про заходи із запобігання і розв'язання конфліктних ситуацій, зокрема пов'язаних із дискримінацією, сексуальними домаганнями у КНЛУ (<http://surl.li/aejpu>), Положення про освітнього омбудсмена КНЛУ (<http://surl.li/anrpe>), Порядок звернення до Освітнього омбудсмена Київського національного лінгвістичного університету (<http://surl.li/admek>). Процедура розгляду скарг, пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією, корупцією, передбачає можливість здобувачів вищої освіти та співробітників Університету звертатися до відповідних спеціально створених тимчасових комісій для захисту своїх прав. У разі можливої скарги про конфліктну ситуацію чи сексуальне домагання, дискримінацію за дорученням керівництва Університету консультанти Центру психологічного консультування надають підтримку. На факультеті східної і слов'янської філології конфліктні ситуації вирішуються в індивідуальному порядку. У вирішенні завжди й без жодних винятків задіяні особисто декан факультету, завідувач відповідної кафедри, голова студентської ради, у разі необхідності – з дотриманням конфіденційності. Деканат факультету східної і слов'янської філології реагує на всі можливі випадки інформування про конфліктні ситуації (адже далеко не завжди студент хоче використати офіційний формалізований канал для вирішення конфліктної ситуації, а конфліктна ситуація в будь-якому разі має бути вирішена): як ті, що надійшли в результаті офіційних процедур, визначених на інституційному рівні (письмові звернення студентів, батьків, інших осіб), так і ті, що не мають офіційного характеру (усні звернення учасників освітнього процесу, особисті звернення на електронну пошту, через чати тощо). Основним правилом вирішення будь-яких з такого плану конфліктів є індивідуальний характер й повне дотримання прав усіх учасників освітнього процесу. Політика й процедури врегулювання конфліктних ситуацій доводяться до відома всіх учасників освітнього процесу. Слід водночас зазначити, що за всю історію факультету загалом і реалізації ОП зокрема, не було конфліктів, пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією за будь-якими ознаками, корупцією.

**Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет**

Процедури розроблення, затвердження, моніторингу та періодичного перегляду ОП регулюються Положенням про порядок розроблення, затвердження, моніторингу, перегляду і закриття освітніх програм у Київському національному лінгвістичному університеті (перший (бакалаврський) і другий (магістерський) рівні вищої освіти; денна і заочна форми здобуття освіти) (<http://surl.li/jhrku>). Для внутрішнього забезпечення якості освіти запроваджено прозорий механізм формування, моніторингу й перегляду ОП. Проєкт ОП оприлюднюється на офіційному сайті Університету (<https://cutt.ly/zZhnUAq>) з метою громадського обговорення змін та доповнень до ОП з можливістю надіслати зауваження, пропозиції та коментарі гарантові ОП на електронну корпоративну адресу. У КНЛУ прийнято Програму забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (<http://surl.li/adlqg>). Координацію функцій із внутрішнього забезпечення якості здійснює Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності.

**Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?**

Відповідальність за розроблення ОП, провадження освітньої діяльності, моніторинг ОП, внесення до неї необхідних змін несе проєктна група та її керівник (гарант ОП). Оновлення ОП, як правило, відбувається один раз на рік (січень – квітень) і включає такі етапи: інформація щодо оновлень/ змін до ОП, сформована за рекомендаціями фокус-груп і рішеннями кафедри, оприлюднюється на офіційному вебсайті університету для громадського обговорення (тривалість обговорення – один місяць); якщо надходять зауваження чи пропозиції, вони розглядаються фокус-групою і кафедрою, які виносять рішення щодо врахування чи відхилення таких зауважень чи пропозицій; оновлена ОП виносяться на затвердження вченої ради факультету, після цього – вченої ради університету. Затверджена вченою радою ОП оприлюднюється на вебсайті університету, вебсайті кафедри східної і слов'янської філології; паперовий варіант програми зберігається у портфоліо. Основним мотивом для внесення змін до ОП є пропозиції і зауваження учасників освітнього процесу, випускників, роботодавців. Основними змінами, які вносяться до ОП, є коригування освітніх компонент для адекватнішого реагування на виклики ринку праці й зміни у професійній сфері. Щонайменше один раз на семестр проводяться опитування здобувачів вищої освіти на предмет їхніх зауважень чи пропозицій до ОП, які раз на семестр (після проведення опитування) розглядаються послідовно на засіданні фокус-групи ОП і засіданні кафедри, у процесі яких випрацьовуються конкретні рекомендації щодо оновлення ОП. Моніторинг ОП є важливим складником системи внутрішнього забезпечення якості вищої освіти відповідно до Програми забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти (<http://surl.li/adlqg>). Відповідно до змін, які було внесено до ОП, переглядаються робочі програми обов'язкових та вибіркового компоненту. У 2023 р. у зв'язку зі змінами кадрового складу вносилися зміни до складу проєктної групи (наказ № 633-О від 22.12.2022 р.). До вдосконалення ОП було залучено 2 зовнішніх стейкхолдерів: доктора габлітованого, професора Інституту славистики Польської академії наук Красовську Хелену, а також доктора філологічних наук, професора, завідувачку кафедри полоністики і перекладу Волинського національного університету імені Лесі Українки Сухареву С.В., а ще 2 внутрішніх. Було змінено інформацію щодо гаранта та членів проєктної групи (наказ №633-О від 22.12.2022 р.), змінено назву структурного підрозділу (ухвала вченої ради Університету «Про перейменування кафедри східної і слов'янської філології» від 29.09.2022 р. згідно з наказом №448-О від 29.09.2022 р. «Про введення в дію ухвал вченої ради Університету»), оновлено інформацію щодо інтернет-посилань на ОП на офіційному сайті університету та сайті кафедри, вдосконалено структурно-логічну схему. Звіт про результати громадського обговорення проєкту змін розміщується на сайті університету (<http://surl.li/kkfkz>). ОП зі змінами було затверджено і введено в дію 22.05.2023 (протокол № 17).

**Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП**

Здобувачі вищої освіти безпосередньо (через участь у роботі фокус-групи ОП) й опосередковано (через регулярні опитування, які проводяться факультетом і гарантом ОП) мають можливість взяти участь у процесі обговорення якості ОП, їхнього оновлення й удосконалення. Усі зауваження, висловлені студентами в ході опитувань і роботи фокус-груп, обов'язково беруться до уваги під час формальних процедур щодо оновлення ОП. Здобувачі за другим (магістерським) рівнем вищої освіти залучаються до процесу періодичного перегляду ОП через спілкування з гарантом (Яковенко Я.В.), адміністрацією, НПП, під час загальних зборів, засідань кафедр, а також шляхом проведення опитувань. Спілкування зі здобувачами відбувається також і через соціальні мережі, де створені спеціальні групи (Facebook, Telegram). У зв'язку з зауваженнями здобувачів вищої освіти (за результатами опитування) щодо невинного поділу навантаження між вивченням польської та англійської мови було змінено кількість кредитів на користь польської, а також, на запит здобувачів додано ОК Теорія і практика перекладу польської мови. Збільшено кількість кредитів на вибіркового компоненту та зроблено акцент на дисципліні з перекладу, що відповідає ОП. Разом з тим, збільшено кількість кредитів на кваліфікаційну роботу з 18 до 30. Протягом 2022-2023 н.р. фокус-групою проводилися обговорення питань внутрішнього забезпечення якості ОП із залученням здобувачів вищої освіти (протокол №1 від 15.04.2023; №2 від 06.09.2023) (<http://surl.li/lbmn>).

**Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП**



Відповідно до принципу студентоцентрованого навчання, запровадженого в КНЛУ, органи студентського самоврядування беруть активну участь в обговоренні та заходах щодо забезпечення якості вищої освіти. Здобувачі залучаються до обговорення ОП, сприяють проведенню анкетування та опитування. Старости груп як представники студентського самоврядування доводять інформацію про особливості навчання за ОП від здобувачів вищої освіти одразу до гаранта ОП. Під час бесід зі здобувачами вони висловлюють пропозиції щодо удосконалення змісту навчальних дисциплін, практик, методів навчання та контролю, організації освітнього процесу в цілому. Голови студради щорічно доповідають на засіданнях вченої ради факультету про стан роботи студентського самоврядування (протоколи вченої ради факультету №5 від 09.01.2023). Органи студентського самоврядування мають власний телеграм-канал, де розміщено усю актуальну інформацію (<https://t.me/knlucouncil>).

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості**

На різних етапах оновлення та вдосконалення ОП проектна група співпрацювала з приватними мовними курсами у Києві, серед них: ТОВ «Євростаді» – Польсько-українська компанія (представник роботодавця – Олексієнко М.В.); Школа I-III ступенів №29 Оболонського району м. Києва (представник роботодавця – Посполіта Л.М.); кафедра слов'янської філології та журналістики Таврійського національного університету імені В.І. Вернадського та Letterz School (представник роботодавця – Гончаренко Б.Б.). Питання щодо вдосконалення та покращення ОП обговорювалися у відгуках та рецензіях на ОП (звіт про громадське обговорення <http://surl.li/kkfkz>). Академічна спільнота КНЛУ має багаторічний досвід співпраці з фахівцями українських ЗВО, а також закордонними закладами. Під час оновлення ОП вивчався досвід інших ЗВО України, зокрема ВНУ ім. Лесі Українки, ТНУ ім. В.І. Вернадського, КНУ ім. Тараса Шевченка, ЛНУ ім. Івана Франка тощо. Гарант ОП Яковенко Я.В. обговорювала організацію освітнього процесу з фахівцями факультету філології та журналістики (<http://surl.li/kwwws>). Вивчається досвід і закордонних ЗВО. Підтвердженням співпраці є підписані договори з польськими університетами (див. у пункті про досвід ОП), а також співпраця з науковими співробітниками ПАН. На таких заходах обговорюються тенденції розвитку гуманітарної сфери України та Польщі, виклики на ринку праці.

### **Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП**

Наразі випускників за цією ОП немає. Проте, Центром моніторингу якості освіти і освітньої діяльності проводиться робота із сприяння первинному працевлаштуванню студентів, що також дозволяє простежити кар'єрних шлях випускника (<http://surl.li/ddxry>).

### **Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?**

Внутрішнє забезпечення якості ОП реалізується за допомогою опитувань здобувачів та ступеня їхнього задоволення освітнім процесом та через моніторинг якості освітнього процесу на другому (магістерському) рівні вищої освіти, який здійснює Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності (Програма забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти <http://surl.li/adlqg>). Чинна в університеті система передбачає регулярний критичний перегляд й оновлення освітніх програм, зокрема й у контексті пропозицій і зауважень, висловлених здобувачами освіти, їхніми батьками, роботодавцями, випускниками поточного (на момент опитування) і попередніх років, інших зацікавлених осіб. Перегляд ОП, їхнє обговорення на засіданнях фокус-груп й кафедри відбувається регулярно (планово – раз на семестр, позапланово – у міру необхідності, якщо наприклад виникає нагальна потреба в обговоренні пропозицій чи вад, усунення яких має терміновий характер); оновлення ОП відбувається, як правило, раз на рік. Чинна ОП почала реалізовуватися у 2020 році, у зв'язку з реорганізацією в університеті у 2023 році оновилася згідно з вимогами факультету східної та слов'янської філології, до якого вона приєдналась. За цей період не надходило зауважень, які були би пов'язані з її принципними вадами, що свідчить про те, що факультет східної і слов'янської філології у реалізації своїх освітніх стратегій загалом рухається у правильному напрямку. Зауваження і пропозиції стейкхолдерів стосуються окремих елементів поліпшення ОП, як правило, змін до дисциплін вільного вибору студентів, переформатування чи зміщення акценту в освітніх компонентах, використання сучасніших технологічних чи методологічних рішень, змісту окремих робочих навчальних програм. Усі пропозиції і зауваження враховуються у встановленій університетом процедурі після розгляду на засіданнях фокус-груп (із залученням студентів і роботодавців) і кафедри. Гарант ОП свідомий того, що процес удосконалення освітніх програм є нескінченним, адже ідеал недосяжний, проте ми готові до нього прагнути й враховувати досвід випускників і роботодавців, студентів і їхніх батьків, інших зацікавлених осіб. Узагальнюючи результати моніторингу внутрішнього забезпечення якості реалізації ОП до переліку основних пропозицій доцільно віднести такі: 1) систематизація проведення опитувань відповідно до Положення; 2) розширення зв'язків зі стейкхолдерами та систематичне залучення їх до процедури внутрішнього забезпечення якості ОП; 3) розширення академічної мобільності; 4) максимальне забезпечення аудиторного фонду сучасним мультимедійним обладнанням. Загалом здобувачі задоволені організацією освітнього процесу, високо оцінюють дотримання всіма його учасниками академічної доброчесності, відзначають високий професіоналізм і викладацьку майстерність НПП.

### **Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитацій інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?**

ОП «Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство проходить



процедуру акредитації вперше. Водночас керівництво факультету, кафедра та гарант ОП ознайомлені з результатами акредитації інших освітніх програм університету (наприклад, ОП «Східна філологія: турецька мова і література, переклад, методика навчання», «Східна філологія: перська мова і література, переклад, методика навчання» «Східна філологія: китайська мова і література, переклад, методика навчання» спеціальності 035 «Філологія (другий (магістерський) рівень вищої освіти), 2022 р.). На рівні факультету, кафедри і гаранта ОП взято до уваги й ураховано в оновлених варіантах ОП зауваження експертів щодо формулювання інтегральної компетентності відповідно до Стандарту вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» для другого (магістерського) рівня вищої освіти (протокол вченої ради факультету № 2 від 31.10.2022), внесено зміни до переліку ОК і ВК зокрема введено ОК «Теорія і практика перекладу з польської мови»; ОК «Історія лінгвістичних вчень» перенесено до відповідних блоків ВК; взято до уваги зауваження щодо компонування структурно-логічної схеми й матриці відповідності; схему пропонування й обрання дисциплін за вільним вибором студентів, відкритість процесу громадського обговорення ОП; на інституційному рівні враховано зауваження щодо технологічних рішень для дистанційного навчання, створення окремого підрозділу для моніторингу якості освіти (<http://surl.li/aeivp>), регламентування процедур обрання студентами дисциплін вільного вибору у вигляді окремого положення (<http://surl.li/adktp>), підвищено показник оригінальності кваліфікаційної роботи магістра до 75% (<http://surl.li/demgn>). Також під час оновлення ОП у 2023 р. було враховано досвід підготовки до акредитації ОП інших факультетів КНЛУ (<http://surl.li/kunil>), який обговорювався на розширеній нараді співробітників КНЛУ стосовно питань акредитації освітніх програм Національним Агентством із Забезпечення Якості Вищої Освіти (28.06.2023 <http://surl.li/iqotq>). Разом з тим, ЦМЯО проводився Аналіз зауважень ЕГ під час зовнішнього аудиту освітніх програм у жовтні-листопаді 2022 (<http://surl.li/kunis>).

### **Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?**

Усвідомлення провідної ролі якості освітнього процесу на всіх його етапах – засадничий принцип діяльності факультету східної і слов'янської філології, кафедри східної і слов'янської філології, гаранта ОП, кожного учасника освітнього процесу: як НПП, так і здобувача освіти. Усі учасники освітнього процесу від студента до декана залучені до процедур внутрішнього забезпечення ОП на всіх етапах її реалізації від моменту започаткування. Розробкою ОП та моніторингом її реалізації займається проєктна група, до складу якої входять НПП кафедри. ОП розглядається на засіданнях фокус-групи, кафедри, вченої ради факультету та затверджується вченою радою КНЛУ. Якість реалізації ОП контролює Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності, навчально-методичний відділ. Здобувачі ОП мають право входити до складу органів студентського самоврядування та брати участь у роботі вченої ради факультету. Академічна спільнота під час проведення освітньо-наукових заходів активно комунікує з представниками інших ЗВО України, де викладається польська мова, щодо забезпечення якості ОП (д.ф.н., проф. Сухарева С.В. (ВНУ імені Лесі Українки), к.ф.н., Гончаренко Б.Б. (ТНУ імені В.І. Вернадського), д.ф.н, проф. Сухомлинов О.М., док. габ., проф. Красовська Хелена (Інститут славістики ПАН). В обговоренні та рецензуванні ОП брали участь д.ф.н., проф. Валігура О.Р. (КНЛУ), д.ф.н., доц. Палатовська О.В. (КНЛУ), а також д.ф.н., проф. Сухарева С.В. (ВНУ), д.ф.н, проф. Сухомлинов О.М., док. габ., проф. Красовська Х. (Інст. слав. ПАН).

### **Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти**

В Університеті створено інституційну систему управління якістю освітньої діяльності, яка визначає координацію відношень між всіма її учасниками та структурними підрозділами: між здобувачами вищої освіти за другим (магістерським) рівнем, факультетом східної і слов'янської філології, кафедрою східної і слов'янської філології, групою забезпечення спеціальності, гарантом ОП, внутрішніми й зовнішніми стейкхолдерами. Інституційна система включає Центр моніторингу якості освіти і освітньої діяльності, який забезпечує координацію і загальну діяльність щодо перегляду освітніх програм (<https://qa-knlu.topskills.com.ua/landing/>); відділ науково-дослідної роботи та навчально-методичний відділ, які опікуються питаннями науки та навчально-методичної координації ОП; загальний відділ і відділ кадрів регулюють та контролюють зовнішній і внутрішній документообіг, проведення конкурсів на заміщення вакантних посад в університеті, працевлаштування тощо; адміністративно-господарський підрозділ забезпечує умови для функціонування всіх учасників освітнього процесу в КНЛУ, контролює безпечність освітнього середовища; студентська рада та профспілкова організація студентів контролює захист прав і свобод студентів, організовує студентське дозвілля; Центр інформаційно-комунікаційних технологій вирішує задачі внутрішньоуніверситетської інформатизації, координує роботу із забезпечення інформаційними ресурсами ОП. Взаємодія всіх підрозділів створює умови для ефективного здійснення освітніх процесів і забезпечення їх високої якості.

## **9. Прозорість і публічність**

### **Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?**

Права та обов'язки учасників освітнього процесу регулюються такими основними документами: Статут КНЛУ (<http://surl.li/adnah>), Правила внутрішнього трудового розпорядку (<http://surl.li/jzgvu>), колективний договір КНЛУ (<http://surl.li/cojhdq>), Положення про організацію освітнього процесу (<http://surl.li/eqtvk>), Програма забезпечення якості освітньої діяльності та якості вищої освіти в КНЛУ (<http://surl.li/adlqg>), Положення про академічну доброчесність здобувачів вищої освіти КНЛУ (<http://surl.li/demgn>), Положення про запобігання плагіату та інших видів академічної нечесності у навчальній та науково-дослідній роботі науково-педагогічних працівників і

здобувачів вищої освіти КНЛУ (<http://surl.li/adnax>), Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність учасників освітнього процесу КНЛУ (<http://surl.li/aenkr>). Документи, що регулюють права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу, є чіткими, зрозумілими і доступними для усіх зацікавлених сторін і розміщені на офіційному вебсайті університету та сайтах його структурних підрозділів. Усі учасники освітнього процесу під час зборів трудового колективу університету, засідань вчених рад, кафедр, студентських рад ознайомлюються зі змінами в нормативно-правовому забезпеченні діяльності КНЛУ, а керівники підрозділів отримують останні оновлення на корпоративні електронні адреси. Для швидкого і широкого інформування здобувачів (положення, новини, конкурси, гранти) активно задіяні соціальні мережі.

**Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проекту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін (стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки**

<http://surl.li/cojit>

**Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)**

<https://knlu.edu.ua/osvita/osvitno-profesiini-prohramy.html>

<http://surl.li/kkgjy>

## 11. Перспективи подальшого розвитку ОП

**Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?**

ОП Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство зі спеціальності 035 Філологія є унікальною освітньою програмою, яка реалізується лише в КНЛУ та є складником комплексу ОП підготовки здобувачів в галузі знань 03 Гуманітарні науки за другим (магістерським) рівнем здобуття вищої освіти. Зміст та мета ОП відображають місію та візію КНЛУ, корелюють з пріоритетами стратегічного розвитку Університету, визначеними у Стратегії розвитку КНЛУ на 2021-2025 роки.

Сильними сторонами ОП мова є:

1. Комплексність, багатовимірність ОП, а також гармонійна інтеграція чотирьох наук (мовознавство, літературознавство, перекладознавство, методика навчання), а також упровадження наукових досліджень.
2. Прозорість процедури вступу і навчання за ОП, реальна можливість здобувачів впливати на навчальний процес за ОП.
3. Фундаментальний підхід у викладанні дисциплін полоністичного спрямування, який забезпечується постійним і тісним зв'язком між практичною та теоретичною підготовкою.
4. Закріплення та підсилення отриманих знань під час перекладацької практики (з правом здобувача вибору її місця проходження), а також під час асистентської практики з польської мови.
5. Студентоцентрикований підхід в організації освітнього процесу, забезпечення формування індивідуальної освітньої траєкторії у виборі для вивчення унікальних дисциплін вільного вибору практичного спрямування.
6. Можливість брати участь у програмах академічної мобільності у межах укладених договорів із ЗВО Польщі.
7. Виконання здобувачами індивідуально-пошукової і дослідної роботи з представленням наукових досягнень на міжнародних наукових конференціях, зокрема, організованих КНЛУ («Ad Orbem per Linguas», та іншими ЗВО, наукових конкурсах (Загальноукраїнський студентський конкурс перекладу).
8. ОП максимально прозора й відкрита. Кожна освітня, наукова та культурна подія висвітлюється на сторінках в соціальних мережах, що дає можливість популяризації ОП в Україні та за її межами.
9. Забезпечення наскрізної освіти за всіма рівнями (бакалавр, магістр).

Зміст ОП має чітку структуру; освітні компоненти, включені до ОП, становлять логічну взаємопов'язану систему та в сукупності дають можливість досягти заявлених цілей і програмних результатів навчання; цілі ОП визначаються з урахуванням ринку праці, галузевого та регіонального контексту; структура й зміст ОП враховує потреби стейкхолдерів.

До слабких сторін варто віднести:

1. Брак на ОП програм подвійних дипломів із ЗВО Польщі;
2. Недостатня публікаційна активність НПП.
3. Недостатня залученість професіоналів-практиків до академічного життя здобувачів.
4. Недостатня активність щодо залучення роботодавців до безпосереднього контакту зі здобувачами, шляхом проведення спільних зустрічей.
5. Недостатня соціальна активність щодо розповсюдження інформації про здобутки студентів.
6. Відсутність налагодженої взаємодії з офіційними польськими осередками в Україні.
7. Відсутність бази випускників ОП.

**Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?**

Перспективи розвитку ОП упродовж найближчих трьох років узгоджуються зі стратегічною метою Університету та його візією – бути конкурентноспроможним лідером у системі закладів вищої освіти України з високою корпоративною культурою, сучасною інфраструктурою і невичерпними можливостями для безперервного професійного й особистісного розвитку всіх учасників освітнього процесу, інтеграції у світовий освітній і науково-дослідницький простори. Ці перспективи відображено у Стратегії розвитку КНЛУ на 2021-2025 роки (<http://surl.li/adnlq>) та Стратегії інтернаціоналізації КНЛУ (<http://surl.li/cmuygr>). У перспективі для підвищення якості освітнього процесу планується зацентувати увагу в ОП на таких аспектах:

1. Регулярний моніторинг робочих програм навчальних дисциплін та врахування у змісті ОК новітніх досягнень і сучасних практик у галузі польської філології;
2. Залучення до освітнього процесу й перегляду ОП стейкхолдерів, випускників, які працюють за фахом;
3. Налагодження взаємодії з Посольством Польщі в Україні та з іншими представниками польськомовної спільноти;
4. Налагодження щодо залучення до освітнього процесу фахівців-практиків, викладачів із ЗВО Польщі, відомих особистостей тощо;
5. Розширення баз практики;
6. Забезпечення дотримання принципів академічної доброчесності в усіх аспектах освітньої діяльності;
7. Підвищення публікаційної активності НПП;
8. Активізація навчально-методичної діяльності НПП, які забезпечують викладання на ОП;
9. Розширення можливостей для покращення науково-публікаційної активності НПП, які забезпечують викладання на ОП, зокрема в наукометричних базах Scopus, Web of Science.
10. Популяризація ОП на ринку освітніх послуг.

### **Запевнення**

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

*Таблиця 1.* Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

*Таблиця 2.* Зведена інформація про викладачів ОП

*Таблиця 3.* Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

\*\*\*

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

*Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.*

Інформація про КЕП

**ПІБ:**

Дата:

**Таблиця 1.** Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Культура мовлення польською мовою	навчальна дисципліна	<i>ОК 1. Культура мовлення пол. мов..pdf</i>	BWkLVsiilSOIAPH/2XqhyMAE52mINeGUZipWVST2mcg=	Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3. 1. Інтерактивна система-дошка Smart Board 800 2. Проектор Epson EB-425w 3. Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія) 4. Гарнітура (навушники з мікрофоном) Trust (4 шт.) 5. Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.) 6. Бездротова мікрофона-система Newtime з 2 мікрофонами Newtime 7. Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.). 8. Зеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-V710
Теорія і практика перекладу з польської мови	навчальна дисципліна	<i>ОК 2. Теорія і практика перекладу з польської мови.pdf</i>	HwSJTxAhvrO/i4A3okunqyCs8boFlz5ZL+YirdoBZsY=	Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3. 1. Інтерактивна система-дошка Smart Board 800 2. Проектор Epson EB-425w 3. Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія) 4. Гарнітура (навушники з мікрофоном) Trust (4 шт.) 5. Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.) 6. Бездротова мікрофона-система Newtime з 2 мікрофонами Newtime 7. Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.). 8. Зеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-V710
Культура мовлення другою іноземною мовою	навчальна дисципліна	<i>ОК 3. Культура мовлення другою іноземною мовою_I (маг) курс_I-II семестр.pdf</i>	7CgNSsxwltoAZ7Ao+tizDKjWAXFn+MVv8rnqtSdVmAY=	Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд. 606 (79,3 кв. м.), навчальний

				<p>корпус № 3.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Комп'ютер AMD A4-3400 2.7Gh, 4Gb, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія).</li> <li>2. Проектор Epson EB-X18</li> <li>3. Екран Draper Star</li> <li>4. Акустична система стельова (6 шт.)</li> <li>5. Підсилювач Bosch Plena</li> <li>6. Мікрофон Proel BMG1</li> </ol>
Педагогіка і психологія вищої школи	навчальна дисципліна	ОК 4. Педагогіка і психологія вищої школи.pdf	38K367dHfQOX+PG RmE6eud6WWYvBC FCxXkrZNFx1xaQ=	<p>Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання.</p> <p>Ауд. 233 навчальний корпус № 1.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ноутбук HP 250 G7 (1 шт.), Intel Core i3 8130U x64, 2.20 GHz, 8Gb, SSD 240Gb, Windows 10 Pro (ліцензія), Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія), 2020р.</li> <li>2. Проектор Epson EB-710UI (1 шт.), 2018р.</li> <li>3. Мікрофон Proel DM220 (3 шт.), 2018р.</li> <li>4. Акустична система InterM (2 шт.), 2013р.</li> <li>5. Підсилювач звуку InterM A60 (1 шт.), 2013р.</li> <li>6. Стабілізатор напруги Volter (1 шт.), 2018р.</li> </ol>
Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	навчальна дисципліна	ОК 5. Методика навчання іноземних мов у ЗВО.pdf	fu07eTTHedweeFrp2 sxRODDkoY4NDOas MDSfWjBetyk=	<p>Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання.</p> <p>Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інтерактивна система-дошка Smart Board 800</li> <li>2. Проектор Epson EB-425w</li> <li>3. Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія)</li> <li>4. Гарнітура (наушники з мікрофоном) Trust (4 шт.)</li> <li>5. Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.)</li> <li>6. Бездротова мікрофона-система Newtmine з 2 мікрофонами Newtmine</li> <li>7. Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.).</li> <li>8. Зеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-V710</li> </ol>
Перекладацька практика з польської мови	практика	Програма перекладацької практики.pdf	HaBekmR6hi1c5i7t2 wl164NBXyH6MBO3 yJv5YWOP2w4=	<p>Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання.</p> <p>Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Інтерактивна система-дошка Smart Board 800</li> <li>2. Проектор Epson EB-425w</li> <li>3. Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія)</li> <li>4. Гарнітура (наушники з</li> </ol>

				<p>мікрофоном) Trust (4 шт.)  5. Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.)  6. Бездротова мікрофона-система Newtine з 2 мікрофонами Newtine  7. Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.).  8. Зеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-V710</p>
Асистентська практика з польської мови	практика	Програма асистентської практики.pdf	OV91fY+ps5n5Xn3ky jUSvmcfb6whUX2sQ WZLZTec/3Q=	<p>Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Інтерактивна система-дошка Smart Board 800</li> <li>Пректор Epson EB-425w</li> <li>Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія)</li> <li>Гарнітура (навушники з мікрофоном) Trust (4 шт.)</li> <li>Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.)</li> <li>Бездротова мікрофона-система Newtine з 2 мікрофонами Newtine</li> <li>Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.).</li> <li>Зеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-V710</li> </ol>
Кваліфікаційна робота з польської філології	підсумкова атестація	ВИМОГИ КРМ 2023-2024 (польська, чеська).pdf	xhKtzxM5Iz1LZdGfN 4SSFwMkaXsUvm7J 5wW7DQ2SNXY=	<p>Мультимедійне обладнання, програма Microsoft Teams, Microsoft Word, Microsoft Power Point, Microsoft Forms, додатки платформи Microsoft Office 365 для дистанційного навчання. Ауд. 1108 (79,3 кв. м.), навчальний корпус № 3.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Інтерактивна система-дошка Smart Board 800</li> <li>Пректор Epson EB-425w</li> <li>Ноутбук Lenovo IdeaPad G580 (1 шт.), Intel Celeron 1000m, 1.80 GHz, 2Gb, Windows 7, Office 365 для ЗВО (безкоштовна ліцензія)</li> <li>Гарнітура (навушники з мікрофоном) Trust (4 шт.)</li> <li>Мікрофон Panasonic (2 шт.), мікрофон Philips (2 шт.), стійка мікрофона з утримувачем (2 шт.)</li> <li>Бездротова мікрофона-система Newtine з 2 мікрофонами Newtine</li> <li>Акустична система Gemix (2 шт.), Genius (2 шт.).</li> <li>Зеркальний фотоапарат Canon, відеокамера Sony PXW-Z150, відеокамера Panasonic HC-V710</li> </ol>

\* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

**Таблиця 2.** Зведена інформація про викладачів ОП

ID викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
420022	Сидяченко Наталія Георгіївна	доцент, Основне місце роботи	Факультет східної і слов'янської філології	Диплом спеціаліста, Київський університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 1980, спеціальність: слов'янська мова і література, Диплом кандидата наук КД 043385, виданий 04.09.1991, Атестат доцента ДЦ 005665, виданий 17.10.2002	28	Теорія і практика перекладу з польської мови	<p>Практичний досвід викладання: 30 років.</p> <p>Перелік основних публікацій за останні 5 років за темами, дотичними до дисциплін, які викладаються:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Natalia Sydiaczenko. (2018) <i>Myślenie i świadomość w poezji Czesława Miłosza // Polonistyka na początku XX wieku. Diagnozy, koncepcje, perspektywy. IV światowy Kongres Polinistów, Katowice: wydawnictwo Uniwersytetu śląskiego, s.478 - 490.</i></li> <li>2. Natalia Sydiaczenko. (2018) <i>Semantyka ogólnojęzyczna i semantyka indywidualno-autorska (na materiale idiolektu poetyckiego Czesława Miłosza) // Полоністика у XXI столітті: між локальним і глобальним. Збірник праць з нагоди 190-річчя польської філології у Львівському університеті, Київ: Фірма «ІНКОС», С. 427-436.</i></li> <li>3. Наталя Сидяченко. (2018) <i>Сучасний художній переклад з польської на українську мову. Типологія помилок // IX Міжнародний конгрес українців. Літературознавство. Збірник наукових статей (До 100-річчя Національної академії наук України). – Київ: Видавництво ІМФЕ.- С. 346 – 354.</i></li> <li>4. Наталія Сидяченко (2019). «Dolina Issy» Czesława Miłosza – poetycka powieść o kształtowaniu ludzkiej tożsamości. Київські полоністичні студії. - Т. XXXV, Київ, 2019, с.38-44.</li> <li>5. Наталія Сидяченко (2020). <i>Czarne metafory w Raporcie</i></li> </ol>

Witolda Pileckiego.  
Київські полоністичні студії. - Т. XXXVI, Київ, 2020, с.105-113.  
6. Наталя Сидяченко (2020).  
Індивідуально-авторська семантика лексеми *widnokrąg* в однойменному романі Веслава Мисливського // Мовознавство, № 4, 2020, с. 64 – 72.  
7. Наталя Сидяченко. Залежність ідіостилю перекладача від ідіостилю письменника // Лінгвостилістичні студії, вип. 15, Луцьк, грудень 2021, с.96-104.  
8. Наталя Сидяченко. «Czyły narrator Ольги Токарчук українською мовою» у фаховому виданні України категорії Б: Лінгвостилістичні студії. - Луцьк, 2023.

Участь у конференціях:  
1. «До світу через мови». КНЛУ, травень 2023. “Czyły narrator Olgi Tokarczuk”.  
2. «Або знайду свій шлях, або прокладу його сам». Інститут соціології НАН України. Травень 2023. Доповідь “Про культуру мови перекладача”.  
3. Naukowe seminarium Laboratorium semiotyczne Uniwersytetu warszawskiego. Травень, 2023. Виступила з доповіддю у Семіотичній лабораторії Варшавського університету на тему «Індивідуально-авторська семантика ключових слів художнього твору».  
4. VIII Світовий конгрес полоністів (12-14.07.2023). Краків, Ягеллонський університет. Виступила з доповіддю “O wyrazach kluczowych tekstów artystycznych”.

Підвищення кваліфікації:  
1. Центр розвитку польської освіти за кордоном (30.11.2019; PCN – 4015 – 692/19).  
Тексти сучасної культури у навчанні польської мови у полонійній школі, 6



							<p>год.</p> <p>2. Фонд «За двомовність» (Краків, 10.03.-31.03.2022). Культурна програма у навчанні польської мови біженців з України, 8 год.</p> <p>3. Факультет полоністики Ягеллонського університету (Краків, 22.05.2022). Конгрес польського перекладознавства, 24 год.</p> <p>4. Інститут Книжки у Кракові (06.04.2023). Студійне стажування, переклад, консультації (03.03.2022-06.06.2022), 400 год – 13 кредитів.</p> <p>5. Інститут соціології НАНУ. Конференція «Або знайду свій шлях, або прокладу його сам», присвячена проблемам перекладу. (19.05.2023 - сертифікат участі) Виступила з доповіддю «Про культуру мову перекладача».</p> <p>6. Ягеллонський університет, Краків, Польща. (Краків, 12-14.07.2023). Взяла участь у VIII Світовому конгресі полоністів. Виступила з доповіддю «O wygazach kluczowych tekstów artystycznych».</p>
78308	Ставцева Вікторія Федорівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет східної і слов'янської філології	<p>Диплом спеціаліста, Київський державний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2001, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська та німецька мови), Диплом кандидата наук ДК 024369, виданий 23.09.2014, Атестат доцента АД 010907, виданий 09.08.2022</p>	14	Культура мовлення другою іноземною мовою	<p>Практичний досвід викладання: 15 років (КНЛУ).</p> <p>Має 31 наукову публікацію. Після захисту кандидатської дисертації опубліковано 12 праць, з них, 1 монографія, 2 статті у наукових журналах, що індексуються в міжнародних наукометричних базах даних Web of Science Core Collection і Scopus; 5 – у фахових виданнях України, 2 – у наукових фахових виданнях, яким присвоєно категорію Б та 2 навчально-методичних посібника.</p> <p>Перелік основних публікацій за темами дотичними до дисциплін, які викладаються:</p> <p>1. Історія розвитку новозеландських університетів (XX –</p>

початок XXI століття) монографія. Біла Церква: Вид. Пшонківський О. В., 2015. 198с.

Максименко А. П.  
2. Інституційні характеристики медіа-дискурсу США. Науковий вісник міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. Одеса, 2017. Вип. 31, Т. 2. [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvmgu\\_filol\\_2017\\_31\(2\)\\_36](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nvmgu_filol_2017_31(2)_36) (фахове видання) С. 116 – 118

3. Історичні алузії англомовного медіадискурсу США та способи їх перекладу українською мовою. Наукові записки Центрально-українського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка. Серія: Філологічні науки. Кропивницький, 2018. Вип. 164. <https://www.cuspu.edu.ua/images/files-2018/03/164.pdf> (фахове видання) С.553 – 558.

4. Біблійні алузії англомовного медіадискурсу США та способи їх перекладу українською мовою. Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія Філологія. Острог, 2018. Вип. 1(69). Ч. 2. [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nznuoaf\\_2018\\_1%282%29\\_48](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Nznuoaf_2018_1%282%29_48) (фахове видання) С. 174 – 176.

5. Літературні алузії англомовного медіадискурсу США та способи їх перекладу українською мовою. Південний архів: зб. наук. праць Серія: Філологічні науки. Херсон, 2018. Вип. LXXII, Т. II. [http://nbuv.gov.ua/UJRN/Pafn\\_2018\\_72%282%29\\_20](http://nbuv.gov.ua/UJRN/Pafn_2018_72%282%29_20) (фахове видання) С. 81 – 84.

6. Труднощі перекладу алузій англомовного медіадискурсу. Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики. Чернівці, 2018. Вип. 1(15). С. 318 – 321.

7. Suggestive Potential of Franklin D. Roosevelt's Presidential Speech 'Annual Address to the US Congress'. Amazonia Investiga, 2021, Vol. 10, Issue 37. ISSN 2322-6307 (видання, що індексується у наукометричній базі Web of Science Core Collection) <https://amazoniainvestiga.info/index.php/amazonia/article/view/1530/1501> P. 116-124. Zhykharieva O., Kushch E.

8. Lexical Quantors: From Term to Discursive Practice. Theory and Practice in Language Studies, 2022, Vol. 12, No.1. ISSN 1799-2591 DOI: <https://doi.org/10.17507/tpls.1201.09> (видання, що індексується у наукометричній базі Scopus) P. 75-85. Kushch E., Bialyk V., Zhykharieva O., Taran S.

9. Концепт Self-Fulfillment як дискурсовірний концепт сучасної англомовної реклами. Закарпатські філологічні студії, 2022. Вип. 22, Т. 1, DOI <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.22.1.16> (фахове видання категорії Б) С. 106-110. Жихарева О. О.

10. Алюзивні метафоричні номінації в політичному дискурсі. Закарпатські філологічні студії, 2023. Вип. 27, Т. 2, <https://doi.org/10.32782/tps2663-4880/2022.27.2.13> С. 69-73. Жихарева О.О.

Підвищення кваліфікації:  
1. Семінар "Academic Writing with Integrity Best Practices for Success", який проходив 22-24 лютого 2019 року. Тривалість – 20 академічних годин;  
2. У 2021 році пройшла практичне міжнародне стажування для викладачів на тему «Інтернаціоналізація вищої освіти. Організація

							освітнього процесу й інноваційні методи викладання у вищих закладах освіти Польщі» на базі університету «Collegium Civitas», м. Варшава, обсягом 180 годин/6 кредитів.
272462	Мінєнкова Наталія Євгенівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет східної і слов'янської філології	Диплом спеціаліста, Донецький національний університет, рік закінчення: 1996, спеціальність: 7.02030201 історія, Диплом кандидата наук ДК 031485, виданий 15.12.2005, Атестат доцента 12ДЦ 030175, виданий 17.05.2012	13	Культура мовлення польською мовою	<p>Післядипломна освіта у Варшавському університеті, інститут прикладної лінгвістики, 2020. Спеціальність: "Дидактика польської мови як іноземної".</p> <p>Практичний досвід викладання – 24 роки.</p> <p>Загальна кількість публікацій – понад 90, з них 85 наукових та 6 навчально-методичного характеру. Є автором, співавтором посібників – 1.</p> <p>Перелік публікацій за останні 5 років за темами, дотичними до дисциплін, які викладаються:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Мінєнкова, Н.Є. (2019). Навчання польської мови як іноземної в Україні: сучасні виклики та потреби. Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету імені Івана Огієнка. Т. 49. Філологічні науки. С. 62-66 <a href="http://elar.kpnu.edu.ua:8081/xmlui/handle/123456789/3240">http://elar.kpnu.edu.ua:8081/xmlui/handle/123456789/3240</a> (фахове видання).</li> <li>2. Minyenkova N. (2021) Film jako narzędzie w nauczaniu jęzko na poziomie A1 // «Ad order per lingus. Do світу через мови». Матеріали міжнародної науково-практичної відео конференції «Світ цінностей і цінності у світі», 13-14 травня 2021. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2021. – С. 516-517.</li> <li>3. Minyenkova N. (2022) Wykorzystanie materiałów filmowych w nauczaniu języka polskiego jako obcego na poziomie A1 // Tom pokonferencyjny "Edukacja językowa i literacka online. Od wyzwania do rozwiązania". 2 kwietnia 2022 r. - Warszawa, UKSW.</li> </ol>

4. Minyenkova N. (2022) Serial “święty” w nauczaniu jppjo oraz kultury polskiej obcokrajowców // Ad orbem per linguas. До світу через мови. Матеріали Міжнародної науково-практичної відеоконференції “Наративи сучасної України у світовій геополітиці”, 18-19 травня 2023 року. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2023. - С. 367-369.
5. Minyenkova N. (2023). Filmy animowane po polsku w pauczaniu jppjo // Мовна освіта фахівця: сучасні виклики та тенденції: матеріали V Всеукраїнської науково-практичної конференції (23 лютого 2023 року). – Харків: Національний юридичний університет імені Ярослава Мудрого, 2023. – С. 153-156.

Участь у конференціях за останні 5 років:

1. «Film jako narzędzie w nauczaniu jppjo na poziomie A1». Міжнародна науково-практична відеоконференція «Ad orbem per linguas. До світу через мови», м. Київ, КНЛУ, 13–14 травня 2021 р.
2. «Polacy Donbasu: historia, losy, język». Дні науки. Поляки на Сході: роль особистості в історичному процесі. Бердянський університет менеджменту і бізнесу, Представництво Польської Академії наук, Інститут славістики Польської Академії наук. 30.09-03.10.2021.
3. Materiały filmowe na zajęciach z języka polskiego jako obcego. Дні науки. Науково-дидактичний семінар. «Через навчання польської мови до формування ідентичності». Бердянський університет менеджменту і бізнесу, Представництво Польської Академії наук, Інститут славістики Польської Академії наук. 30.09-

03.10.2021.  
4. Materiały filmowe w nauczaniu jrpjo. Miжнародна науково-практична відеоконференція «Edukacja językowa i literacka online. Od wyzwiań do rozwiązań». 2 kwietnia 2022. UKSW. Polska.  
5. Skuteczna nauka z wykorzystaniem filmów animowanych na lekcji języka polskiego jako obcego. Miжнародна науково-практична відеоконференція «Edukacja językowa i literacka online. Od wyzwiań do rozwiązań». 19-20 maja 2023 r. UKSW. Polska.

Підвищення кваліфікації:  
1. Школа Польської Мови і Культури Сілезького університету (Польща). 31.07. – 22.08. 2019. Літній курс польської мови та культури для іноземців – викладачів польської мови, які працюють в закордонних академічних осередках. Сертифікат виданий 22.08.2019. 170 годин / 5,5 кредитів ЕКТС.  
2. Школа Польської Мови і Культури Сілезького університету (Польща) 3.08. – 21.08. 2020. Літній курс польської мови та культури для іноземців – викладачів польської мови, які працюють в закордонних академічних осередках. Сертифікат виданий 21.08.2020. 140 годин / 4,5 кредитів ЕКТС.  
3. Міністерство освіти Польщі, Штаб-квартира польських допоміжних шкіл в Америці, Фонд підтримки і розвитку шкіл полонійних. 16.09 по 14.12.2020. Знаю більше – методичні практикуми в галузі викладання польської мови, знання про Польщу та історію Польщі для викладачів полонійних шкіл в Америці і в Україні. Сертифікат № 88/2020. 27 годин / 0,9 кредитів ЕКТС.

4. Школа Польської Мови і Культури Сілезького університету (Польща). 01.08. – 22.08. 2021. Літній курс польської мови та культури для іноземців – викладачів польської мови, які працюють в закордонних академічних осередках. Сертифікат виданий 21.08.2021 80 годин / 6 кредитів ЕКТС.

5. Школа Польської Мови та Культури Сілезького університету (Польща), 21.02.2023, сертифікат, ГРАМАТИКОН, або марафон з іменником. Цілоденний вебінар. 9 годин / 0,1 кредиту ЕКТС.

6. Школа Польської Мови та Культури Сілезького університету (Польща) 21.03.2023. Сертифікат ПОЕТИКОН, або поетичний марафон. Цілоденний вебінар. 9 годин / 0,1 кредиту ЕКТС.

Інше:

1. Вимоги до написання і захисту кваліфікаційної роботи магістра з лінгвістики для здобувачів вищої освіти за освітньо-професійною програмою Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство спеціальністю 035 Філологія спеціалізацією 035.033 Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська. Ступінь вищої освіти: магістр / Мінєнкова Н.Є., М.П. Баган, З.О. Валюх Київ.: Вид. центр КНЛУ, 2019. – 32 с.

2. Програма педагогічної та науково-асистентської практики для студентів освітньої програми Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна): лінгвістика та перекладознавство спеціальності 035 Філологія спеціалізацією

035.033 Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – польська. Ступінь вищої освіти: другий (магістерський) / Н.Є. Міненкова. – Київ.: Вид. центр КНЛУ, 2020.

3. Програма фахового іспиту з (польської, чеської) мов для вступників на навчання за освітніми програмами Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство, Сучасні філологічні студії (чеська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська; 035.038 Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – чеська. Другий (магістерський) рівень вищої освіти. Денна форма здобуття освіти / Уклад.: доц. Міненкова Н. Є., доц. Ващенко О.О., доц. Клічак Г.В. – К. : КНЛУ, 2022. – 15 с.

4. Програма фахового іспиту з польської / чеської мови для вступників на навчання за освітніми програмами Сучасні філологічні студії (польська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство, Сучасні філологічні студії (чеська мова і друга іноземна мова): лінгвістика та перекладознавство спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.033 Слов'янські мови та літератури (переклад включно), перша – польська; 035.038 Слов'янські мови і літератури (переклад включно), перша – чеська. Другий (магістерський) рівень вищої освіти. Денна форма здобуття освіти / Уклад.: доц. Міненкова Н. Є., доц. Ващенко О. О. – К.: КНЛУ, 2023. – 14 с.

Додатково:



1. Участь у польсько-українському проєкті, реалізованому на інноваційній онлайн платформі «Tandu», при фінансовій підтримці «Польського фонду підприємницької діяльності» (Polski fundusz przedsiębiorczości PFP) «Основи польської мови для дітей, підлітків і дорослих з України». Термін реалізації квітень-грудень 2022 р. 216 академічних годин.  
<https://ua.tandu.pl/product/osnovi-polskoyi-movi-dlya-osib-z-ukrayini-cikl-24-urokiv-dorosly>  
<https://ua.tandu.pl/product/osnovi-polskoyi-movi-dlya-osib-z-ukrayini-16-18-rokiv-cikl-24-urokiv>

2. "Ukraina 2022" міжнародний науково-популярний проєкт організований Центром вивчення Центрально-Східної Європи Варшавського університету. Цикл публічних лекцій, навчальний курс для студентів Варшавського університету, серія публікацій. Термін реалізації: з березня 2022 – триває.  
<https://www.youtube.com/watch?v=OpeV-vBkdEI&t=3s> Rozdział w publikacji zbiorowej: Postawa społeczeństwa ukraińskiego wobec wojny z Rosją // Obóz. Wydanie specjalne „Ukraina 2022”, nr 58 | 2023, ISSN 1230-0314, Studium Europy Wschodniej UW. - s. 9-19.

3. Авторка низки науково-популярних статей про польські святкові традиції на порталі <https://polskion.com.ua/>.  
- Пальмова неділя. Цикл популярних статей про польську мову та культуру. URL: <https://polskion.com.ua/palmova-nedilya/>.  
- Молодіжне слово 2021 року. Цикл популярних статей про польську мову та культуру. URL: <https://polskion.com.ua/molodizhne-slovo-2021-roku/>  
- 11 listopada – Dzień

							<p>Niepodległości Polski. Цикл популярних статей про польську мову та культуру. URL: <a href="https://polskion.com.ua/11-listopada-dzien-niepodleglosci-polski/">https://polskion.com.ua/11-listopada-dzien-niepodleglosci-polski/</a>. - Wesołego Alleluja.</p> <p>Цикл популярних статей про польську мову та культуру. URL.: <a href="https://polskion.com.ua/wesolego-alleluja/">https://polskion.com.ua/wesolego-alleluja/</a> - 23 czerwca w Polsce obchodzi się Dzień Ojca! Цикл популярних статей про польську мову та культуру. URL.: <a href="https://polskion.com.ua/23-czerwca-w-polsce-obchodzi-sie-dzien-ojca/">https://polskion.com.ua/23-czerwca-w-polsce-obchodzi-sie-dzien-ojca/</a> - Majówkowy weekend w Polsce: najślynniejsze wydarzenia majówkowe. Цикл популярних статей про польську мову та культуру. URL: <a href="https://polskion.com.ua/majowkowy-weekend-w-polsce/">https://polskion.com.ua/majowkowy-weekend-w-polsce/</a>.</p> <p>4. Виступ на польському RDC радіо. <a href="https://www.rdc.pl/podcast/poranek-rdc_p3mbvmpmqgjcFcpE8K5O?episode=e0V2RDcGKFUtsRRPGLit">https://www.rdc.pl/podcast/poranek-rdc_p3mbvmpmqgjcFcpE8K5O?episode=e0V2RDcGKFUtsRRPGLit</a>. 20 травня 2022.</p> <p>5. Керівництво проблемною групою «Актуальні проблеми глоттодидактики польської мови».</p> <p>5. Членкиня Всеукраїнської спілки полоністів.</p> <p>6. Членкиня Товариства польських і закордонних викладачів польської культури і мови «Bristol».</p> <p>7. Рецензентка іноземного наукового видання Товариства славистів "Polyslav", Polyslav-2022 <a href="http://www.polyslav-as.org/pl/about">http://www.polyslav-as.org/pl/about</a>.</p>
360491	Волярська Олена Станіславівна	професор, Основне місце роботи	Філологічний факультет освітніх технологій	Диплом спеціаліста, Запорізький державний університет, рік закінчення: 1988, спеціальність: Математика з спеціалізацією Теорія ймовірностей і математична статистика,	20	Педагогіка і психологія вищої школи	<p>Практичний досвід: стаж науково-педагогічної роботи у ЗВО складає 26 років.</p> <p>Загальна кількість публікацій за напрямом: 118 Кількість публікацій за останні п'ять років: 19 Перелік основних публікацій за темами, дотичними до</p>

Диплом спеціаліста, Запорізький державний університет Факультет додаткових суміжних професій, рік закінчення: 1992, спеціальність: Практичний психолог, Диплом доктора наук ДД 004995, виданий 15.12.2015, Диплом кандидата наук КН 015545, виданий 13.11.1997, Атестат доцента 02ДЦ 000559, виданий 19.02.2004

дисципліни, яка викладається:  
1. Nychkalo, N., Muranova, N., Voliarska, O. & Paziura, N. (2020). Prognostic aspect of educational communications in digital society. Information Technologies and Learning Tools, 80, 6, 113–126  
2. Nychkalo, N. G., Muranova, N. P., Voliarska, O. S., & Kudina, V. V. (2022). Professional development of academic staff by means of information and communication technologies: the ukrainian experince. Information Technologies and Learning Tools, 90(4), 162–172. <https://doi.org/10.33407/itlt.v90i4.4882>  
3. Волярська, О. С., Муранова, Н. П. (2023). Розвиток медичної компетентності дорослих на прикладі проектної діяльності університету третього віку у Словаччині. Вісник післядипломної освіти, 23(52), 38–51  
4. Волярська, О. С. (2020). Напрями розвитку вищої освіти в Україні в умовах нестабільності. Освіта дорослих: теорія, досвід, перспективи, 2 (18), 34–43.  
5. Волярська, О. С. & Муранова, Н. П. (2020). Готовність науково-педагогічних працівників до впровадження ключових інноваційних тенденцій розвитку вищої освіти. Освіта та розвиток обдарованої особистості, 3(78), 56–62.  
6. Voliarska, O. S, Vasylichenko, O. I. & Khalemendyk, Y. Y. (2022). Distance learning through eyes of teachers: foreign and ukrainian experience. Перспективи та інновації науки, 2 (7), 77–88.  
7. Волярська, О., Сейчова, Л. (2022). Вимоги до професії вчителя та його особистості в умовах європейської інтеграції. Вісник післядипломної

освіти. Серія  
«Педагогічні науки»,  
21 (50), 239–251.  
[https://doi.org/10.32405/2218-7650-2022-21\(50\)](https://doi.org/10.32405/2218-7650-2022-21(50))

8. Volyarska, O. & Muranova, N. (2021). Distance learning through eyes of coaches: foreign and Ukrainian experience. Edukacja zawodowa i ustawiczna. Warszawa: Wydawnictwo Akademii Pedagogiki Specjalnej w Warszawie, 6, 277–290.  
9. Volyarska, O., Volyk, O. & Filatov, A. (2022). Trends of higher education development in Ukraine in the context of digitalization Science and education for sustainable development. Katowice: Publishing House of University of Technology, 371–375.

Науково-дослідна  
робота:  
Член постійно діючої  
Спеціалізованої  
вченої ради Д  
26.004.18 з правом  
прийняття до  
розгляду та  
проведення захисту  
дисертацій на  
здобуття наукового  
ступеня доктора  
(кандидата)  
педагогічних наук за  
спеціальностями  
13.00.02 «Теорія та  
методика навчання  
(сільськогосподарські  
дисципліни)»,  
13.00.04 «Теорія і  
методика професійної  
освіти» та 13.00.07  
«Теорія і методика  
виховання» строком  
до 31 грудня 2022  
року.

Участь у  
конференціях:  
1. 3rd International  
scientific conference  
«Role of science and  
education in  
sustainable  
development» (Polska,  
Katowice, 20–21  
January 2022 r.)  
2. Міжнародна  
науково-практична  
відеоконференція  
«Світ цінностей і  
цінності у світі»  
(Україна, м. Київ, 25  
травня 2022 р.)  
3. Міжнародна  
науково-практична  
відеоконференція  
«Світ цінностей і  
цінності у світі»  
(Україна, м. Київ 13–14

						<p>травня 2021 року).</p> <p>4. Міжнародна науково-практична конференція «Освіта та наука: пам'ятаючи про минуле творимо майбутнє» (Україна, м. Київ, 23–25 вересня 2020 р.).</p> <p>5. III Міжнародна науково-практична конференція «Наука, технології, інновації: світові тенденції та регіональний досвід» (Україна, м. Одеса, 25–26 вересня 2020 р.)</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Інститут наук про родину і соціальну працю Люблінського Католицького університету Іоана Павла II. 15.07.2019 – 28.08.2019 р., м.Люблін, Республіка Польща; Тема «Здобутки та тенденції університетської освіти в країнах ЄС» Сертифікат № 14-4/37/2019 від 28.08.2019. (180 годин, 6 кредитів ЄКТС), серпень 2019 р.</p> <p>2. «Internationalization of higher education. Organization of the educational process and innovative teaching methods in Higher Education Institutions of Poland» at the Collegium Civitas University in Warsaw, Poland, 15th November – 24th Certificate №34/2021 December, 2021. (180 hours, 6 credits ECTS).</p>	
422971	Шевченко Катерина Валеріївна	доцент, Основне місце роботи	Факультет східної і слов'янської філології	<p>Диплом бакалавра, Приватний вищий навчальний заклад "Краматорський економіко-гуманітарний інститут", рік закінчення: 2011, спеціальність: 030508 Філологія, Диплом магістра, Приватний вищий навчальний заклад "Краматорський економіко-гуманітарний інститут", рік закінчення:</p>	10	<p>Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти</p>	<p>Відповідність наукового ступеня. Має науковий інтерес у фахові наукові публікації за профілем дисципліни.</p> <p>Практичний досвід викладання: 10 років</p> <p>Загальна кількість публікацій за напрямом: 29 Кількість публікацій за останні 5 років: 7 Перелік основних публікацій за темами, дотичними до дисциплін, які викладаються:</p> <p>1. Liubov Hunko, Nataliia Paziura, Katerina Shevchenko. The Training of Future Teachers in Ukraine and China. Frontiers of</p>

2013,  
спеціальність:  
Мова і  
література  
(китайська),  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 048292,  
виданий  
05.07.2018

Education in China.  
2018 13(2). P. 288-314.  
ISSN 1673-341X  
(стаття індексується в  
SCOPUS)

2. Особливості  
розвитку вмінь та  
навичок усного  
послідовного  
перекладу китайської  
мови у майбутніх  
перекладачів. Збірник  
матеріалів  
Міжнародної науково-  
практичної  
конференції  
Луганського  
національного  
університету імені Т.  
Шевченка «Україна –  
Китай: Діалог  
Культур» та «Сучасні  
Тенденції  
Сходознавства».  
Полтава: ДЗ “ЛНУ”.  
2022. №1. С. 42-46.

3. Розвиток умінь та  
навичок усного  
перекладу з  
китайської мови на  
українську у  
майбутніх  
перекладачів на  
початкових етапах.  
Збірник тез доповідей  
VI Міжнародної  
науково-практичної  
конференції «Освіта і  
формування  
конкурентоспроможн  
ості фахівців в умовах  
євроінтеграції».  
Мукачево: МДУ. 2022.  
С. 383-385.

4. Вербалізація  
концепту  
«Новаторство» у  
науково-методичних  
текстах КНР.  
Китаєзнавчі  
дослідження, 2022 .  
№ 3. С. 62-73.

5. Формування  
лексичної компетенції  
з китайської мови у  
студентів ЗВО на  
середньому етапі в  
умовах дистанційного  
навчання. Вища  
освіта: Удосконалення  
якості підготовки  
фахівців: збірник тез  
доповідей. Київ. 2023.  
С. 77 –80.

6. Наукова стаття з  
лінгвістики  
китайською та  
українською мовами:  
порівняльний аспект.  
“Ad orbem per linguas.  
До світу через мови”.  
Матеріали  
Міжнародної науково-  
практичної  
відеоконференції  
“Наративи сучасної  
України у світовій  
геополітиці”. Київ:  
Видавничий дім  
КНЛУ. 2023 . С357-  
359.

7. Дискурсивні маркери м'якого впливу у діловому тексті китайської мови. Актуальні проблеми філології і професійної підготовки фахівців у полікультурному просторі: Міжнародний журнал. Харбін: Харбінський інженерний університет; Одеса: ДЗ «Південноукраїнський національний педагогічний університет імені Ушинського.2023. №6. С. 63-66.

Участь у конференціях:  
1. Міжнародна науково-практична конференція Луганського національного університету імені Т. Шевченка «Україна – Китай: Діалог Культур» та «Сучасні Тенденції Сходознавства», (3-4 травня 2022 року)  
2. VI Міжнародна науково-практична конференція «Освіта і формування конкурентоспроможності фахівців в умовах євроінтеграції». Мукачєво. (27-28 жовтня 2022).  
3. VI Міжнародна науково-практична Інтернет конференція «Вища освіта: Удосконалення якості підготовки фахівців» Київ.(30 квітня 2023 року)  
4. Міжнародна науково-практична відеоконференція “Ad orbem per linguas. До світу через мови”. “Наративи сучасної України у світовій геополітиці”, (18-19 травня 2023 року).

Підвищення кваліфікації:  
1. Київський національний лінгвістичний університет, сертифікат ПК №0527, 23.12. 2022 р. «Східна філологія: сучасні тенденції та перспективи розвитку», 3 кредити (90 годин).  
2. Київський національний лінгвістичний університет, сертифікат ПК №0667, 27 червня

**Таблиця 3.** Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначеному стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<p><i>ПРН 20. Проводити мовний та літературний аналіз текстів, застосовувати перекладацькі методи та технології, необхідні для виконання якісного усного та письмового перекладу з/на польську, українську та другу іноземну мови.</i></p>	<input type="checkbox"/>	<p>Культура мовлення польською мовою</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		<p>Культура мовлення другою іноземною мовою</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного</p>



	самоконтроль і самооцінка.	робочою програмою дисципліни).
Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p> <p>Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний.</p> <p>Дослідницький метод.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях).</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Перекладацька практика з польської мови	<p>Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні.</p> <p>Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю.</p>	<p>Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.</p>
Асистентська практика з польської мови	<p>Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю.</p>	<p>Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану.</p> <p>Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.</p>
Кваліфікаційна робота з польської філології	<p>Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.</p>	<p>Публічний захист кваліфікаційної роботи.</p>
Теорія і практика перекладу з польської мови	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p>Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-</p>

			<p>методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
<p><i>ПРН 19. Вміти аргументувати та доводити свою думку українською та другою іноземною мовами в усній і письмовій формах, демонструвати знання орфоепічної, лексичної, граматичної, орфографічної, пунктуаційної, акцентуаційної та стилістичної норм польської та другої іноземної мов.</i></p>	<input type="checkbox"/>	<p>Культура мовлення польською мовою</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p>Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		<p>Теорія і практика перекладу з польської мови</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p>Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		<p>Культура мовлення другою іноземною мовою</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь,</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p>

	<p>бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Педагогіка і психологія вищої школи	<p>Лекційні та семінарсько-практичні заняття, розв'язання педагогічних задач, самостійна робота, практична підготовка, контрольні заходи.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях).</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p> <p>Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний.</p> <p>Дослідницький метод.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях).</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>

		Перекладацька практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Асистентська практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
		Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
<p><i>ПРН 18. Використовувати професійно-орієнтовані знання, уміння і навички в галузі філології для удосконалення культури володіння польською і другою іноземною мовами в усній і письмовій формах у різних ситуаціях побутового, професійного, ділового, наукового та академічного спілкування.</i></p>	<input type="checkbox"/>	Асистентська практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
		Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
		Культура мовлення польською мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія,	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист

	пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Перекладацька практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Культура мовлення другою іноземною мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).

		Теорія і практика перекладу з польської мови	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
<i>ПРН 17. Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в конкретній філологічній галузі.</i>	☒	Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
		Теорія і практика перекладу з польської мови	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
<i>ПРН 16. Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з обраної філологічної галузі для розв'язання складних задач і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації та суперечливих</i>	☒	Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
		Культура мовлення польською мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний,	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні

	аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Теорія і практика перекладу з польської мови	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Культура мовлення другою іноземною мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Перекладацька практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу,

			мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	гларсрію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Асистентська практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
<i>ПРН 15. Обирати оптимальні дослідницькі підходи і методи до аналізу конкретного лінгвістичного чи літературного матеріалу.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Теорія і практика перекладу з польської мови	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Культура мовлення другою іноземною мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни,	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної



			опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
		Культура мовлення польською мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
ПРН 11. Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням доцільних методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.	☒	Культура мовлення польською мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Теорія і практика перекладу з польської мови	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні,	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем,

			<p>пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		Культура мовлення другою іноземною мовою	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p>Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		Перекладацька практика з польської мови	<p>Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні.</p> <p>Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю.</p>	<p>Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.</p>
		Кваліфікаційна робота з польської філології	<p>Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.</p>	<p>Публічний захист кваліфікаційної роботи.</p>
<p>ПРН 13. Доступно й аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань, власну точку зору на них та її обґрунтування як фахівцям, так і широкому загалу, зокрема особам, які</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Теорія і практика перекладу з польської мови</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p>Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-</p>

навчаються.		<p>методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
	Педагогіка і психологія вищої школи	Лекційні та семінарсько-практичні заняття, розв'язання педагогічних задач, самостійна робота, практична підготовка, контрольні заходи.	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях).</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
	Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p> <p>Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний.</p> <p>Дослідницький метод.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях).</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
	Перекладацька практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної

			самоконтролю.	документації, її захист та оцінювання роботи.
		Асистентська практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
		Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
ПРН 12. Дотримуватись правил академічної доброчесності.	☒	Культура мовлення польською мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Теорія і практика перекладу з польської мови	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).

	життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Культура мовлення другою іноземною мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Педагогіка і психологія вищої школи	Лекційні та семінарсько-практичні заняття, розв'язання педагогічних задач, самостійна робота, практична підготовка, контрольні заходи.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Асистентська практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль

			самоконтролю.	передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
		Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
		Перекладацька практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
<i>ПРН 21. Створювати, редагувати та перекладати тексти різних стилів та жанрів усно та письмово з використанням новітніх технологій, методів та прийомів.</i>	<input type="checkbox"/>	Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
		Асистентська практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
		Культура мовлення польською мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські,	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі:

	<p>продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Теорія і практика перекладу з польської мови	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p>Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Культура мовлення другою іноземною мовою	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний,</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p>Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального</p>

			письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Перекладацька практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
ПРН 14. Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів.	☒	Культура мовлення другою іноземною мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Культура мовлення польською мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Теорія і практика перекладу з польської мови	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські,	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі:



			<p>продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		Перекладацька практика з польської мови	<p>Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю.</p>	<p>Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.</p>
<p><i>ПРН 5. Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Теорія і практика перекладу з польської мови	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p>Поточний контроль: опитування у усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		Педагогіка і психологія вищої школи	<p>Лекційні та семінарсько-практичні заняття, розв'язання педагогічних задач, самостійна робота, практична підготовка, контрольні заходи.</p>	<p>Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на</p>

				практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Перекладацька практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Асистентська практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
ПРН 8. Оцінювати історичні надбання та новітні досягнення літературознавства.	<input checked="" type="checkbox"/>	Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
ПРН 9.	<input checked="" type="checkbox"/>	Теорія і практика	Методи організації та	Вхідний контроль (як

<p><i>Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) та прикладні аспекти обраної філологічної спеціалізації.</i></p>		<p>перекладу з польської мови</p>	<p>здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		<p>Кваліфікаційна робота з польської філології</p>	<p>Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.</p>	<p>Публічний захист кваліфікаційної роботи.</p>
<p><i>ПРН 10. Збирати і систематизувати мовні, літературні, фольклорні факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів (залежно від обраної спеціалізації).</i></p>	<p>☒</p>	<p>Теорія і практика перекладу з польської мови</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
		<p>Культура мовлення другою іноземною мовою</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія,</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист</p>

			пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Перекладацька практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
		Культура мовлення польською мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
<i>ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Культура мовлення польською мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у

	самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Теорія і практика перекладу з польської мови	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p>Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Культура мовлення другою іноземною мовою	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p>Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Педагогіка і психологія вищої школи	Лекційні та семінарсько-практичні заняття, розв'язання педагогічних задач, самостійна робота, практична підготовка, контрольні заходи.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого

				матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Перекладацька практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Асистентська практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
		Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
ПРН 2. Упевнено володіти державною та	<input checked="" type="checkbox"/>	Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші

<p>іноземною мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати досліджень державною та іноземною мовами.</p>		<p>(пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові.          Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.          Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.          Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний.          Дослідницький метод.</p>	<p>види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях).          Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).          Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
	<p>Перекладацька практика з польської мови</p>	<p>Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.</p>	<p>Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.</p>
	<p>Асистентська практика з польської мови</p>	<p>Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.</p>	<p>Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.</p>
	<p>Кваліфікаційна робота з польської філології</p>	<p>Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.</p>	<p>Публічний захист кваліфікаційної роботи.</p>
	<p>Культура мовлення другою іноземною мовою</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.          Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу,</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).          Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.          Модульний контроль</p>

	створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	(оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Теорія і практика перекладу з польської мови	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Культура мовлення польською мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Педагогіка і психологія вищої школи	Лекційні та семінарсько-практичні заняття, розв'язання педагогічних задач, самостійна робота, практична підготовка, контрольні заходи.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і



				практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
<i>ПРН 4. Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</i>	☒	Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
		Асистентська практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
		Перекладацька практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Методика навчання іноземних мов у закладах вищої освіти	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: словесні (пояснення, розповідь, лекція, бесіда) та практичні: репродуктивні, частково-пошукові. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка. Логічні методи навчання: моделювання, абстрагування, аналізу і синтезу, індуктивний, дедуктивний. Дослідницький метод.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).

Педагогіка і психологія вищої школи	Лекційні та семінарсько-практичні заняття, розв'язання педагогічних задач, самостійна робота, практична підготовка, контрольні заходи.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
Культура мовлення польською мовою	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.</p> <p>Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p>Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p> <p>Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
Теорія і практика перекладу з польської мови	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.</p> <p>Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).</p> <p>Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.</p> <p>Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи).</p>

			життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Культура мовлення другою іноземною мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
<i>ПРН 7. Аналізувати, порівнювати і класифікувати різні напрями і школи в лінгвістиці.</i>	☒	Теорія і практика перекладу з польської мови	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.
<i>ПРН 6. Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення заплановано</i>	☒	Культура мовлення польською мовою	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та

<p>прагматичного результату й організації успішної комунікації.</p>		<p>викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.          Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.          Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.          Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
	<p>Теорія і практика перекладу з польської мови</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.          Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.          Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).          Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.          Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>
	<p>Культура мовлення другою іноземною мовою</p>	<p>Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи.          Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації інтересу у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача.          Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.</p>	<p>Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни).          Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання.          Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі заліку за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).</p>

		Перекладацька практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
		Асистентська практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
<p><i>ПРН 3. Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної діяльності та забезпечення якості дослідження в конкретній філологічній галузі.</i></p>	<input checked="" type="checkbox"/>	Теорія і практика перекладу з польської мови	Методи організації та здійснення навчальної діяльності: (словесні пояснення, розповідь, бесіда); інформаційно-репродуктивні, виконавські, продуктивно-практичні, пояснювально-ілюстративні методи, метод проблемного викладу, ігровий, дослідницький, дедуктивний, індуктивний, аналітико-синтетичний методи. Методи стимулювання мотивації навчальної діяльності: дискусія, пізнавальні ігри, створення ситуації зацікавлення у процесі викладення матеріалу, створення ситуації новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю в навчальній діяльності: усний, письмовий, тестовий самоконтроль і самооцінка.	Вхідний контроль (як передумова успішної організації вивчення дисципліни). Поточний контроль: опитування в усній формі: усний переказ текстів, тем, діалоги, дискусії, усне реферування матеріалів та ін.; опитування у письмовій формі: словникові, орфографічні, тематичні диктанти, диктант-переклад, письмові тести, виконання практичних письмових завдань, рольова гра, підготовка та захист презентацій, індивідуальні завдання. Модульний контроль (оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
		Педагогіка і психологія вищої школи	Лекційні та семінарсько-практичні заняття, розв'язання педагогічних задач, самостійна робота, практична підготовка, контрольні заходи.	Поточний контроль: (оцінюється аудиторна, самостійна робота та інші види навчальної діяльності здобувача; проводиться на кожному практичному занятті та за результатами виконання завдань самостійної роботи; передбачає оцінювання теоретичної підготовки і практичних навичок здобувачів із зазначеної теми (у тому числі самостійно опрацьованого матеріалу) під час роботи на практичних заняттях). Модульний контроль

			(оцінювання модульної контрольної роботи). Підсумковий (семестровий) контроль (проводиться у формі іспиту за обсягом усього навчального матеріалу, визначеного робочою програмою дисципліни).
	Перекладацька практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Обговорення і аналіз питань; поточні перевірки звітів (частин перекладу, глосарію незнайомих лексичних одиниць); систематичний контроль виконання індивідуального плану. Перевірка звітної документації, її захист та оцінювання роботи.
	Асистентська практика з польської мови	Словесні (пояснення, бесіда), наочні та практичні (зокрема виготовлення навчально-методичних матеріалів, підготовка і проведення практичного заняття/лекції); репродуктивні та проблемно-пошукові; самостійної роботи. Методи стимулювання і мотивації діяльності: дискусія, створення новизни, опора на життєвий досвід здобувача. Методи контролю і самоконтролю.	Поточний контроль здобувачів під час проходження практики реалізується шляхом відвідування занять і позааудиторних заходів із подальшим їх обговоренням і аналізом; поточні перевірки розроблених планів-конспектів занять, сценарію позааудиторного заходу; систематичний контроль виконання практикантом індивідуального плану. Підсумковий контроль передбачає перевірку керівниками практики звітної документації та оцінювання роботи здобувачів-практикантів.
	Кваліфікаційна робота з польської філології	Проблемні, пошукові, дослідницькі, самонавчання.	Публічний захист кваліфікаційної роботи.